

LANAFORM®

Luminescence

Light care

Downloaded from www.vandenborre.be



Light effects with
health benefits

Le bien-être par
la lumière

Welzijn door licht

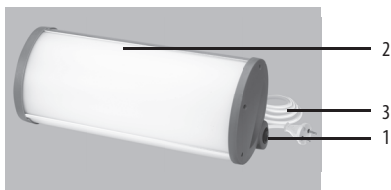


fig. 1

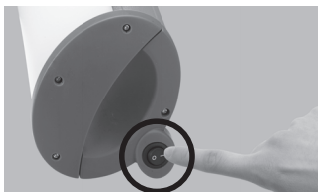


fig. 2



fig. 3



fig. 4

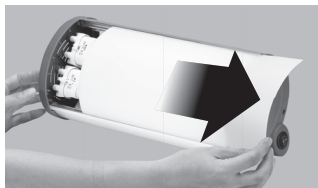


fig. 5

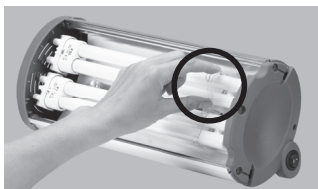


fig. 6



fig. 7

Thank you for purchasing the LANAFORM® LUMINESCENCE lamp. The LUMINESCENCE lamp works by using a very clear light source that simulates natural sunlight.

Thanks to the technology and the significant luminous intensity (approx. 10,000 lux at 17 cm)*, the LUMINESCENCE lamp will help quickly restore your energy and vitality.

You can use the LUMINESCENCE while carrying out other activities such as reading, writing, using the telephone, or even working.

* Refer to the usage instructions for more detailed information.

ABOUT LIGHT EXPOSURE

Light and its intensity have a major influence on our bodies. The sun's rays are weaker in autumn and winter. Traditional artificial lighting in buildings is incapable of compensating for this deficit in natural light.

Numerous healthcare professionals agree on the benefits to the body of exposure to light. By light, they are referring to daylight of a certain intensity. In winter, light intensity does not exceed 2500 lux*, whereas it can reach 100,000 lux on a clear day in summer.

LANAFORM has developed this light-emitting device specifically to enable you to benefit from an additional dosage of light during the autumn and winter months.

Exposure to light consists of using a light with a strong lux coefficient* to simulate natural sunlight.

* The lux is the unit of measurement for the luminance of light

IMPORTANT SAFETY INFORMATION

Please read these instructions before using the device. Please also observe these instructions carefully when using the device.

- Only use this device for the type of use described in this manual.
- This device is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental faculties, or persons lacking in experience or knowledge, unless they are supervised or given prior instructions on using the device by a person responsible for their safety. Particular attention must be taken around children to ensure that they do not play with the device.
- Before plugging in the device, check that the voltage indicated on the device corresponds to the voltage of the local network.
- Do not use accessories that are not recommended by LANAFORM® or that are not supplied with this device.
- No modifications may be made to this device.
- If the power cable has been damaged, it must be replaced with a similar one available from the supplier or the supplier's aftersales service.
- Do not use this device if the plug has been damaged, if it is not working properly, if it has fallen onto the floor, if it has been damaged or if it has fallen into water. Have the device checked and

- repaired by the supplier or the supplier's aftersales service.
- Do not carry this device by the power cable and do not use the cable as a handle.
 - Always unplug the device after use or before cleaning it.
 - Electrical equipment must never remain plugged in when unsupervised. Unplug it when you are not using it.
 - Keep the electric cable away from sources of heat.
 - Do not use this product before going to bed. Exposure to light can have a stimulating effect that prevents sleep.
 - Never let anything fall into any of the openings, and never insert an object into them.
 - Do not use this device in a damp environment (in a bathroom, near a shower etc).
 - Never use this device in a room where aerosol products (sprays) are used or in a room where oxygen is administered.
 - Do not use this device under a cover or cushion. An excess of heat may cause a fire, electrocution or injury to the user.
 - This device is designed purely for use in the home. Use of the LUMINESCENCE is not equivalent to medical treatment.
 - Do not use the device in a room that is not illuminated by another source of light - this may lead to ocular fatigue. Use this device in tandem with normal lighting (daylight or artificial light).
 - If you feel any pain while using this device, stop using it immediately and consult your doctor.
 - We advise you not to look at the lamp during your session. You may experience sore eyes during the initial sessions; this will soon disappear.
 - Consult your doctor before starting to use the LUMINESCENCE lamp if:
 - you suffer from or have suffered from chronic depression
 - you suffer from hypersensitivity to light
 - you have an eye problem
 - you are taking certain medications (e.g. certain antidepressants, sedatives, malaria tablets) that might have an adverse effect on use of the LUMINESCENCE lamp
 - you have high blood pressure.
 - The period of exposure essentially depends on the distance between the LUMINESCENCE lamp and you. Refer to the section entitled «Usage instructions» to work out the recommended distance and period of exposure.

COMPONENTS OF THE PRODUCT

- 1) On/Off button
 0. Off
 1. 2 x 24W low energy fluorescent PLL tubes.
- 2) Reflective screen
- 3) Electric cable

USAGE INSTRUCTIONS

- For best results, it is recommended that the LUMINESCENCE lamp be used between the hours of 6 a.m. and 8 p.m.

Installation:

1. Place the LUMINESCENCE on a solid surface such as a table.
2. Plug the power cable into the power socket.

Usage :

- Press the On/Off button (Fig. 2) to illuminate the LUMINESCENCE lamp.
- The recommended period of use for the LUMINESCENCE depends on the distance to the lamp. Nevertheless, it is generally recommended that the device be used for 2 hours at a luminous intensity of 2500 lux. You can use the table below to easily calculate the recommended period of exposure:

Distance	Position 1 (2 tubes)	Recommended period
+/- 17 cm	10.000	30 mins
+/- 25 cm	5.000	1 hr
+/- 45 cm	2.500	2 hrs

- Position yourself in front of the device.
 - o The distance between your face and the screen must be between 17 and 50 cm. Adjust this to the distance that feels best for you and for your eyes in particular.
 - o You are not required to sit directly opposite the device.
 - o You can split the duration of your luminothérapie session.
- Do not look directly at the lamp. During the session, you may read, write, use the telephone etc.
- The exposure must be regular over a prolonged period. During the darkest days of the year, repeat use for at least 7 consecutive days, if not more, depending on your personal requirements.
- After use, stop the lamp by switching the «On/Off» button located on the top of the device to

position «0» and unplug it.

- If you feel eye or other pain during the light exposure session, stop using the LUMINESCENCE lamp immediately and consult your doctor.

MAINTENANCE AND STORAGE

Cleaning:

- Unplug the device and let it cool down.
- Use a cloth or damp sponge to clean the exterior surface of the lamp.
- Never use a scrubbing brush, abrasive products or aggressive detergents such as acetone or white spirit to clean the device.

REPLACING THE TUBES

The device contains no parts needing replacement other than the tubes. The tubes are expected to last for approximately 8000 hours of use (which corresponds to several years of normal use). The tubes must be replaced by similar ones.

To replace the tubes, please follow the following instructions:

- Using a screwdriver (not supplied), release the 3 screws located at the back of the product (see Fig. 3).
- Then remove the reflector screen as illustrated in Figs. 4 & 5.
- Then, pull back the fixing clip and remove it as shown in Figs. 6 & 7.
- Once you have replaced the tube, replace the reflective screen before using the LUMINESCENCE lamp.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Voltage: 220-240V

Frequency: 50Hz

Power consumption: 48W

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Solution
No light	No current	The device may not be plugged in correctly or your power source may be defective
	Main switch is off	Switch on main switch
One side of the product is not working	Defective neon tube	Change the neon tube
	Neon tube at end of life	Change the neon tube
The light continues to flicker for 20 seconds after switching on	Incorrectly positioned neon tube	Reposition the neon tube

ADVICE REGARDING THE DISPOSAL OF WASTE



- All the packaging is composed of materials that pose no hazard for the environment and which can be disposed of at your local sorting centre to be used as secondary raw materials. The cardboard may be disposed of in a paper recycling bin. The packaging film must be taken to your local sorting and recycling centre.
- When you have finished using the device, please dispose of it in an environmentally friendly way and in accordance with the law.

LIMITED WARRANTY

LANAFORM® guarantees this product against any material or manufacturing defect for a period of two years from the date of purchase, except in the circumstances described below.

The LANAFORM® guarantee does not cover damage caused as a result of normal wear to this product. In addition, the guarantee covering this LANAFORM® product does not cover damage caused by abusive or inappropriate or incorrect use, accidents, the use of unauthorized accessories, changes made to the product or any other circumstance, of whatever sort, that is outside LANAFORM®'s control.

LANAFORM® may not be held liable for any type of circumstantial, indirect or specific damage.

All implicit guarantees relating to the suitability of the product are limited to a period of two years from the initial date of purchase as long as a copy of the proof of purchase can be supplied.

On receipt, LANAFORM® will repair or replace your appliance at its discretion and will return it to you. The guarantee is only valid through LANAFORM®'s Service Centre®. Any attempt to maintain this product by a person other than LANAFORM®'s Service Centre will render this guarantee void.

Nous vous remercions d'avoir acheté la lampe LUMINESCENCE de LANAFORM®. La lampe LUMINESCENCE repose sur l'utilisation d'une lumière très claire qui simule les rayons solaires naturels.

Grâce à sa technologie et à une diffusion lumineuse importante (environ 10.000 Lux à 17 cm)*, la lampe LUMINESCENCE vous aidera à retrouver rapidement l'énergie et la vitalité.

Vous pouvez utiliser la LUMINESCENCE tout en pratiquant d'autres activités, telles que la lecture, l'écriture, l'utilisation du téléphone, voire des activités professionnelles.

* A cet égard, rappelez-vous aux instructions d'utilisation.

A PROPOS DE L'EXPOSITION LUMINEUSE

La lumière et son intensité ont une grande influence sur notre organisme. Durant les saisons d'automne et d'hiver, le rayonnement solaire diminue. L'éclairage artificiel classique des bâtiments n'est, quant à lui, pas en mesure de compenser ce déficit en lumière naturelle.

De nombreux professionnels de la santé s'accordent sur les bienfaits de l'exposition à la luminosité pour l'organisme. Par luminosité, ils entendent la lumière du jour d'une certaine intensité. En hiver l'intensité lumineuse peut ne pas dépasser les 2500 Lux*, alors qu'en été elle peut atteindre 100.000 Lux par une belle journée d'été.

LANAFORM a développé ce dispositif d'éclairage spécifique vous permettant de bénéficier d'une quantité de lumière supplémentaire durant les mois d'automne et d'hiver.

L'exposition lumineuse consiste à utiliser une lumière à fort coefficient de lux* afin de simuler la lumière naturelle du soleil.

* Le lux est l'unité de mesure de la luminance de la lumière.

MESURES DE SECURITE IMPORTANTES

Veuillez lire ces instructions avant d'utiliser l'appareil. Veuillez également respecter scrupuleusement ces instructions lors de l'utilisation de l'appareil

- N'utilisez cet appareil que dans le cadre du mode d'emploi décrit dans ce manuel.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension supportée par le secteur local.
- N'utilisez pas d'accessoires qui ne soient pas recommandés par LANAFORM® ou qui ne sont pas fournis avec cet appareil.

- Toute modification de cet appareil est interdite.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un similaire disponible chez le fournisseur ou son service après-vente.
- N'utilisez pas cet appareil si la prise de courant est endommagée, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé sur le sol ou s'il est endommagé ou encore s'il est tombé dans l'eau. Faites alors examiner et réparer l'appareil auprès du fournisseur ou de son service après-vente.
- Ne transportez pas cet appareil en le portant par son cordon électrique ou n'utilisez pas ce cordon comme poignée.
- Débranchez toujours l'appareil après l'avoir utilisé ou avant de le nettoyer
- Un appareil électrique ne doit jamais rester branché sans surveillance. Débranchez-le lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Éloignez le cordon électrique des surfaces chaudes.
- N'utilisez pas ce produit avant d'aller dormir. L'exposition lumineuse a un effet stimulant qui peut retarder le sommeil.
- Ne laissez jamais rien tomber ou n'insérez jamais aucun objet dans l'une des ouvertures.
- N'utilisez pas cet appareil dans un environnement humide (dans une salle de bain, à proximité d'une douche, ...).
- N'utilisez jamais cet appareil dans une pièce où des produits aérosols (sprays) sont employés ou dans une pièce où de l'oxygène est administré.
- N'utilisez pas cet appareil sous une couverture ou sous un coussin. Une chaleur excessive peut provoquer un incendie, l'électrocution de la personne ou des blessures.
- Cet appareil est destiné exclusivement à l'usage familial. L'utilisation du LUMINESCENCE ne s'apparente donc pas à un traitement médical.
- N'utilisez pas l'appareil dans une pièce qui n'est pas éclairée par une autre source lumineuse, car cela peut entraîner de la fatigue oculaire. Utilisez cet appareil en complément de l'éclairage normal (lumière du jour ou électrique).
- Si vous ressentez une douleur quelconque durant l'utilisation de cet appareil, stoppez immédiatement l'usage de celui-ci et consultez votre médecin.
- Nous vous conseillons de ne pas regarder la lampe pendant la durée de votre séance. Des douleurs oculaires pourraient être observées lors des premières sessions ; elles disparaîtront par la suite.
- Consultez votre médecin avant de commencer à utiliser la lampe LUMINESCENCE si :
 - vous souffrez ou avez souffert d'une grave dépression ;
 - vous souffrez d'une hypersensibilité à la lumière ;
 - vous êtes atteint d'un trouble oculaire ;
 - vous prenez certains médicaments (par ex. certains antidépresseurs, psychotropes, comprimés pour malaria) qui pourraient avoir un effet contradictoire à l'utilisation de la lampe LUMINESCENCE ;
 - vous avez une tension artérielle élevée.

- La durée d'exposition dépend notamment de la distance entre la lampe LUMINESCENCE et vous-même. Reportez-vous au chapitre « Instructions d'utilisation » pour connaître la distance et la durée d'exposition recommandées.

COMPOSITION DU PRODUIT

- 1) Bouton marche/arrêt
 0. Arrêt
 1. 2 tubes fluorescents PLL de 24W économiques en fonction.
- 2) Cache réflecteur
- 3) Câble électrique

INSTRUCTION D'UTILISATION

- Il est recommandé d'utiliser la lampe LUMINESCENCE de préférence entre 6h du matin et 20h le soir.

Installation:

1. Placez votre LUMINESCENCE sur une surface solide, telle une table.
2. Branchez le cordon d'alimentation sur la prise secteur.

Utilisation :

- Appuyez sur le bouton marche/arrêt (figure 2) pour allumer la lampe LUMINESCENCE
- La durée recommandée d'exposition au LUMINESCENCE dépend de la distance par rapport à la lampe. Il est néanmoins généralement conseillé d'utiliser l'appareil durant 2 heures à une intensité lumineuse de 2500 Lux. En fonction du tableau ci-dessous, vous pouvez donc facilement calculer la durée d'exposition recommandée :

Distance	Position 1 (2 tubes)	Durée recommandée
+/- 17 cm	10.000	30 mins
+/- 25 cm	5.000	1h
+/- 45 cm	2.500	2 hr

- Prenez place devant l'appareil.
 - o La distance entre votre visage et l'écran devrait être de 17 à 50cm. Adaptez celle-ci en fonction de vos souhaits et du confort pour vos yeux.
 - o Vous n'êtes pas obligé de vous asseoir directement en face de l'appareil.
 - o Vous pouvez espacer la durée de votre session de luminothérapie.

- Ne regardez pas directement la lampe. Durant la séance, vous pouvez lire, écrire, téléphoner etc.
- L'exposition doit être régulière durant une période prolongée. Au cours des journées les plus sombres de l'année, répétez l'utilisation pendant 7 jours consécutifs au moins, voire plus, en fonction des exigences individuelles.
- Après utilisation, arrêtez la lampe en poussant sur le bouton « marche/arrêt » en position « 0 » situé sur le dessus de l'appareil et débranchez-le.
- Si durant la séance d'exposition lumineuse vous ressentez une douleur oculaire ou autre, stoppez immédiatement l'utilisation de la lampe LUMINESCENCE et consultez votre médecin.

ENTRETIEN ET STOCKAGE

Nettoyage :

- Débranchez l'appareil et laissez le refroidir.
- Utilisez un chiffon ou une éponge humide pour nettoyer la surface extérieure de la lampe.
- N'utilisez jamais de brosses à récureur, de produits abrasifs ou de détergents agressifs tels que l'acétone ou de l'essence pour nettoyer l'appareil.

Rangement :

- Entrez votre unité dans un endroit sûr et sec, hors de portée des enfants.

REEMPLACEMENT DES TUBES

En dehors des tubes, l'appareil ne contient aucune autre pièce à remplacer. Les tubes sont prévus pour une utilisation approximative de 8000 heures de fonctionnement (ce qui correspond à plusieurs années de fonctionnement normal). Les tubes doivent être remplacés par des tubes similaires.

Pour remplacer les tubes, veuillez suivre les instructions suivantes :

- A l'aide d'un tournevis (non fourni), dévissez les 3 vis situées à l'arrière du produit (voir Fig. 3.)
- Retirez ensuite le cache réflecteur comme illustré sur les schémas (Fig. 4 & 5.)
- Ensuite, retirez le clip de fixation et ôtez celui-ci comme indiqué sur le schéma (Fig.6&7).
- Une fois le tube remplacé, remplacez le cache réflecteur avant d'utiliser à nouveau la lampe LUMINESCENCE.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Voltage : 220-240V

Fréquence : 50Hz

Consommation : 48W

FAQ

FR

Panne	Causes possibles	Remèdes
Pas de lumière	Pas de courant	L'appareil n'est peut-être pas branché de manière correcte ou votre alimentation en courant est défectueuse
	Interrupteur principal éteint	Allumez l'interrupteur principal
Un côté du produit ne fonctionne plus	Néon défectueux	Changez le néon
	Néon en fin de vie	Changez le néon
La lumière continue à clignoter 20 secondes après allumage	Néon mal placé	Remplacez le néon

CONSEILS RELATIFS À L'ÉLIMINATION DES DÉCHETS



- L'emballage est entièrement composé de matériaux sans danger pour l'environnement qui peuvent être déposés auprès du centre de tri de votre commune pour être utilisés comme matières secondaires. Le carton peut être placé dans un bac de collecte papier. Les films d'emballage doivent être remis au centre de tri et de recyclage de votre commune.
- Lorsque vous ne vous servez plus de l'appareil, éliminez-le de manière respectueuse de l'environnement et conformément aux directives légales.

GARANTIE LIMITÉE

LANAFORM® garantit que ce produit est exempt de tout vice de matériau et de fabrication à compter de sa date d'achat et ce pour une période de deux ans, à l'exception des précisions ci-dessous.

La garantie LANAFORM® ne couvre pas les dommages causés suite à une usure normale de ce produit. En outre, la garantie sur ce produit LANAFORM® ne couvre pas les dommages causés à la suite de toute utilisation abusive ou inappropriée ou encore de tout mauvais usage, accident, fixation de tout accessoire non autorisé, modification apportée au produit ou de toute autre condition, de quelle que nature que ce soit, échappant au contrôle de LANAFORM®.

LANAFORM® ne sera pas tenue pour responsable de tout type de dommage accessoire, consécutif ou spécial.

Toutes les garanties implicites d'aptitude du produit sont limitées à une période de deux années à compter de la date d'achat initiale pour autant qu'une copie de la preuve d'achat puisse être présentée.

Dès réception, LANAFORM® réparera ou remplacera, suivant le cas, votre appareil et vous le renverra. La garantie n'est effectuée que par le biais du Centre Service de LANAFORM®. Toute activité d'entretien de ce produit confiée à toute personne autre que le Centre Service de LANAFORM® annule la présente garantie.

Dank u voor de aankoop van de LUMINESCENCE-lamp van LANAFORM®. De LUMINESCENCE werkt met een erg helder licht dat de natuurlijke zonnestraling simuleert.

Dankzij haar technologie en haar grote lichtsterkte (ongeveer 10.000 Lux op 17 cm)*, zal de LUMINESCENCE uw energie en vitaliteit snel herstellen.

U kunt de LUMINESCENCE gebruiken terwijl u met andere activiteiten bezig bent: lezen, schrijven, telefoneren of zelfs werken.

* Raadpleeg de gebruiksaanwijzing.

OVER DE BLOOTSTELLING AAN LICHT

Het licht en zijn intensiteit hebben een grote invloed op ons organisme. In het najaar en de winter neemt de zonnestraling af. Het klassieke kunstlicht van gebouwen kan dat gebrek aan natuurlijk licht niet goedmaken.

Veel gezondheidsprofessionals zijn het erover eens dat blootstelling aan licht goed is voor het lichaam. Met licht bedoelen ze dan daglicht met een bepaalde intensiteit. In de winter is de lichtsterkte niet groter dan 2500 Lux*, terwijl ze op een mooie zomerdag tot 100.000 Lux kan gaan. LANAFORM heeft deze speciale lamp ontwikkeld om u in het najaar en de winter van extra licht te laten genieten.

Ze stelt u bloot aan een licht met een hoge luxcoëfficiënt* dat het natuurlijke zonlicht simuleert.

* De lux is de meeteenheid voor de helderheid van licht.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSMATREGELEN

Lees deze instructies voor u de lamp gebruikt. Houd u bovendien stipt aan deze instructies wanneer u het toestel gebruikt.

- Gebruik het toestel uitsluitend volgens de aanwijzingen in deze handleiding.
- Dit toestel is niet bedoeld voor gebruik door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens (met inbegrip van kinderen) en personen met een gebrek aan ervaring of kennis, tenzij een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht houdt of het gebruik ervan vooraf toelicht. Kinderen moeten in het oog gehouden worden om te voorkomen dat zij met het toestel spelen.
- Controleer of de op het toestel vermelde spanning overeenkomt met de netspanning voor u de lamp aansluit.
- Gebruik geen toebehoren dat niet door LANAFORM® aanbevolen is of niet bij het toestel is geleverd.
- Elke aanpassing van het toestel is verboden.
- Als het stroom snoer beschadigd is, moet het worden vervangen door een vergelijkbaar snoer dat bij de leverancier of zijn klantendienst verkrijgbaar is.
- Gebruik dit toestel niet als de stekker beschadigd is, als het niet naar behoren werkt, als het op

- de vloer is gevallen, beschadigd is of in water is gevallen. Laat het in dit geval onderzoeken en repareren door de leverancier of zijn klantendienst.
- Draag het toestel niet aan zijn snoer en gebruik het snoer niet als handvat.
 - Neem altijd de stekker uit het stopcontact nadat u het toestel hebt gebruikt of voor u het schoonmaakt.
 - Een elektrisch toestel mag nooit zonder toezicht aangesloten blijven. Neem de stekker uit het stopcontact wanneer u het toestel niet gebruikt.
 - Houd het stroomsnoer uit de buurt van hete oppervlakken.
 - Gebruik dit product niet voor u naar bed gaat. Blootstelling aan licht heeft een opwekkend effect dat de slaap kan bemoeilijken.
 - Laat nooit iets in een van de openingen vallen en steek er nooit een voorwerp in.
 - Gebruik het toestel niet in een vochtige omgeving (in een badkamer, in de buurt van een douche...).
 - Gebruik het toestel nooit in een ruimte waar producten verneveld zijn (sprays) of waar zuurstof wordt toegediend.
 - Gebruik het toestel niet onder een deken of onder een kussen. Oververhitting kan brand veroorzaken, elektrische schok of verwondingen.
 - Dit toestel is uitsluitend bedoeld voor gezinsgebruik. Het gebruik van LUMINESCENCE is dus geen medische behandeling.
 - Gebruik het toestel niet in een kamer zonder andere lichtbron, want dat zou de ogen kunnen vermoeien. Gebruik het toestel in combinatie met een normale verlichting (dag- of kunstlicht).
 - Als u tijdens het gebruik van het toestel om het even welke pijn ervaart, moet u het gebruik onmiddellijk stopzetten en uw arts raadplegen.
 - Wij raden aan tijdens de blootstelling niet naar de lamp te kijken. Tijdens de eerste sessies kunnen de ogen pijn doen; later zal dat overgaan.
 - Raadpleeg uw arts voor u de LUMINESCENCE-lamp begint te gebruiken indien:
 - u aan een ernstige depressie lijdt of hebt geleden;
 - u overgevoelig bent voor licht;
 - u een oogandoening hebt;
 - u bepaalde geneesmiddelen neemt (bijvoorbeeld sommige antidepressiva, psychotrope middelen, malariapillen) die misschien niet verenigbaar zijn met het gebruik van de LUMINESCENCE;
 - u een verhoogde bloeddruk hebt.
 - De duur van de blootstelling hangt onder meer af van de afstand tussen u en de LUMINESCENCE. Raadpleeg het hoofdstuk «Gebruiksaanwijzingen» om de aanbevolen afstand en blootstellingsduur te kennen

SAMENSTELLING VAN HET PRODUCT

- 1) Aan/uitknop
 0. Uit
 1. 2 PLL fluorescentielampen van 24W met laag stroomverbruik.
- 2) Reflector
- 3) Stroomsnoer

GEBRUIKSVOORSCHRIFTEN

- Het is aanbevolen om de LUMINESCENCE bij voorkeur tussen 6 uur's ochtends en 20 uur's avonds te gebruiken.

Installatie:

1. Plaats de LUMINESCENCE op een stevig vlak, bijvoorbeeld een tafel.
2. Steek de stekker in het stopcontact.

Gebruik :

- Druk op de aan/uitknop (Figuur 2) om de LUMINESCENCE in te schakelen.
- De aanbevolen duur van de blootstelling hangt onder meer af van de afstand tussen u en de lamp. Meestal is het echter aanbevolen het toestel gedurende 2 uur te gebruiken met een lichtsterkte van 2500 Lux. U kunt dus met de onderstaande tabel gemakkelijk de aanbevolen blootstellingsduur berekenen:

Afstand	Positie 1 (2 lampen)	Aanbevolen duur
+/- 17 cm	10.000	30 mins
+/- 25 cm	5.000	1h
+/- 45 cm	2.500	2 hr

- Neem plaats voor het toestel.
 - o De afstand tussen uw gezicht en het scherm moet ongeveer 17 tot 50 cm bedragen. Pas de afstand aan volgens uw wensen en het comfort van uw ogen.
 - o U hoeft niet recht voor het toestel te zitten.
 - o U kunt de duur van uw lichtsessie spreiden.
- Kijk niet recht in de lamp. U mag tijdens de sessie lezen, schrijven, telefoneren enz.
- De blootstelling moet regelmatig worden herhaald, gedurende een lange periode. Tijdens de donkerste dagen van het jaar moet u de lamp ten minste 7 opeenvolgende dagen of langer

gebruiken, afhankelijk van uw individuele behoeften.

- Schakel de lamp na het gebruik uit door de aan/uitknop bovenaan het toestel op de stand «0» te zetten. Neem de stekker uit het stopcontact.
- Als u tijdens de blootstelling aan het licht pijn aan de ogen of andere pijn voelt, moet u het gebruik van de LUMINESCENCE onmiddellijk stopzetten en uw arts raadplegen.

ONDERHOUD EN BEWARING

Reiniging :

- Neem de stekker uit het stopcontact en laat de lamp afkoelen.
- Gebruik een doek of een vochtige spons om de buitenzijde van de lamp schoon te maken.
- Gebruik nooit schuurborsteltjes, schurende producten of agressieve schoonmaakmiddelen zoals aceton of wasbenzine om het toestel te reinigen.

Bewaring :

- Bewaar de lamp op een droge, veilige plaats, buiten het bereik van kinderen.

DE BUISLAMPEN VERVANGEN

De buislampen zijn de enige onderdelen van het toestel die u kunt vervangen. Ze zijn ontworpen voor ongeveer 8000 werkingsuren (wat overeenkomt met verscheidene jaren normaal gebruik). Vervang de lampen door soortgelijke lampen.

Ga als volgt te werk om de lampen te vervangen:

- Maak met een schroevendraaier (niet meegeleverd) de 3 schroeven aan de achterzijde van het toestel los (zie Fig. 3).
- Verwijder de reflector, zoals op de illustraties (Fig. 4 en 5).
- Maak de bevestigingsclip los en verwijder hem, zoals op de illustraties (Fig. 6 en 7).
- Nadat u de lamp hebt vervangen, plaatst u de reflector terug voor u de LUMINESCENCE weer gebruikt.

TECHNISCHE KENMERKEN

Spanning: 220-240 V

Frequentie: 50 Hz

Verbruik: 48 W

FAQ

Defect	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
Geen licht	Geen stroom	Het toestel is misschien niet goed aangesloten, of uw stroomvoorziening is defect
	Hoofdschakelaar staat uit	Zet de hoofdschakelaar op «aan»
Een van de lampen werkt niet meer	Defecte neonlamp	Vervang de neonlamp
	Neonlamp uitgeput	Vervang de neonlamp
Het licht knippert langer dan 20 seconden na het inschakelen	Fout geplaatste neonlamp	Vervang de neonlamp

ADVIES OVER AFVALVERWIJDERING



- De verpakking is volledig samengesteld uit milieuvriendelijke materialen die afgeleverd kunnen worden in het sorteercentrum van uw gemeente om gebruikt te worden als secundaire materialen. Het karton mag in een inzamelingscontainer voor papier geplaatst worden. De verpakingsfolie kan ingeleverd worden bij het sorteer- en recyclagecentrum van uw gemeente.
- Wanneer u het toestel niet langer gebruikt, dient u dit op milieuvriendelijke wijze en overeenkomstig de wettelijke richtlijnen te verwijderen.

BEPERKTE GARANTIE

LANAFORM® garandeert dat dit product geen onderdelen met gebreken en fabricagefouten bevat voor een periode van twee jaar vanaf de aankoopdatum, met uitzondering van de onderstaande gevallen.

LANAFORM® dekt geen schade veroorzaakt door een normale slijtage van dit product.

Deze garantie op een product van LANAFORM® dekt geen schade, veroorzaakt door een slecht of verkeerd gebruik van het toestel, een ongeluk, het bevestigen van niet-toegestane toebehoren, het aanpassen van het product of om het even welke andere omstandigheid, van welke aard ook, waar LANAFORM® geen controle over heeft.

LANAFORM® kan niet aansprakelijk worden gesteld voor gevolgschade, niet-rechtstreekse schade of specifieke schade van welke aard ook.

Alle garanties die impliciet te maken hebben met de geschiktheid van het product zijn beperkt tot een periode van twee jaar, te rekenen vanaf de oorspronkelijke aankoopdatum in zover een aankoopsbewijs voorgelegd kan worden.

Na ontvangst zal LANAFORM® het toestel herstellen of vervangen, naargelang het geval, en zal het u nadien ook terugsturen. De garantie wordt enkel uitgeoefend via het LANAFORM® Service Center. Elke onderhoudsactiviteit op dit product die wordt toevertrouwd aan elke andere persoon dan iemand van het LANAFORM® Service Center annuleert deze garantie.

Gracias por haber adquirido la lámpara LUMINESCENCE de LANAFORM®. La lámpara LUMINESCENCE se basa en el uso de una luz muy clara que simula los rayos solares naturales.

Gracias a su tecnología y a una difusión luminosa importante (de unos 10.000 lux a 17 cm)*, la lámpara LUMINESCENCE le ayudará a recuperar rápidamente la energía y la vitalidad.

Puede utilizar la lámpara LUMINESCENCE mientras practica otras actividades, como la lectura, la escritura, el uso del teléfono o incluso actividades profesionales.

* A este respecto, consulte las instrucciones de uso.

NOTA ACERCA DE LA EXPOSICIÓN A LA LUZ

La luz y su intensidad tienen una gran influencia sobre nuestro organismo. Durante el otoño y el invierno, la radiación solar disminuye. La iluminación artificial clásica de los edificios no puede compensar por sí misma este déficit de luz natural.

Muchos profesionales de la sanidad están de acuerdo sobre las ventajas que tiene sobre el organismo la exposición a la luminosidad. Por luminosidad entienden la luz diurna de una determinada intensidad. En invierno, la intensidad luminosa no puede superar los 2.500 lux*, mientras que en un bonito día de verano puede alcanzar los 100.000 lux.

LANAFORM ha desarrollado este dispositivo de iluminación específica para que pueda beneficiarse de una cantidad de luz suplementaria durante los meses de otoño e invierno.

La exposición luminosa consiste en utilizar una luz con un fuerte coeficiente de lux* con el fin de simular la luz natural del sol.

* El lux es la unidad de medida de la luminancia de la luz.

MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Lea estas instrucciones antes de utilizar el aparato. Es imprescindible que observe todas las instrucciones cuando utilice el aparato.

- Utilice este aparato solamente dentro del marco del modo de uso descrito en este manual.
- Este aparato no está pensado para ser utilizado por personas (niños incluidos) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas, o personas sin la experiencia y conocimientos necesarios, a menos que reciban la supervisión o la instrucción debidas por parte de una persona responsable de su seguridad acerca del uso del aparato. Vigile a los niños para que no jueguen con el aparato.
- Antes de enchufar el aparato a la corriente eléctrica, asegúrese de que la tensión indicada en el aparato corresponda a la tensión de la red local.
- No utilice accesorios que no sean los recomendados por LANAFORM® o que no se suministren con este aparato.
- Queda prohibida cualquier modificación en el aparato.
- Si se daña el cable de alimentación, deberá reemplazarse por uno similar que le proporcione el

proveedor o su servicio posventa.

- No utilice este aparato si la toma de corriente está dañada, si no funciona correctamente, si se ha caído al suelo, si se ha dañado o si se ha caído al agua. En un caso así deberá llevar el aparato al proveedor o a su servicio posventa para que lo examinen y reparen.
- No transporte el aparato llevándolo por el cable eléctrico ni utilice el cable a modo de asa.
- Desenchufe siempre el aparato después de su uso o antes de limpiarlo.
- Un aparato eléctrico no debe quedarse nunca enchufado sin vigilancia. Desenchúfelo si no lo va a utilizar.
- Aleje el cable eléctrico de las superficies calientes.
- No utilice el aparato antes de irse a dormir. La exposición a la luz tiene un efecto estimulante que puede retardar el sueño.
- Evite que caigan objetos en alguna de las aberturas y no introduzca ningún objeto en ellas.
- No utilice este aparato en un entorno húmedo (en un cuarto de baño, cerca de una ducha, etc.).
- Nunca utilice este aparato en un lugar donde se empleen aerosoles (sprays) o donde se administre oxígeno.
- No cubra el aparato con un cobertor o una almohada. Un calor excesivo podría provocar un incendio, electrocutar a alguien o causar lesiones.
- Este aparato está destinado exclusivamente al uso doméstico. LUMINESCENCE no está destinado a ser utilizado para tratamientos médicos.
- No utilice el aparato en un lugar que no esté iluminado por otra fuente de luz, ya que esto podría causar fatiga ocular. Utilice este aparato como complemento de la iluminación normal (ya sea solar o eléctrica).
- Si nota algún tipo de dolor durante el uso de este aparato, deje de utilizarlo de inmediato y consulte a su médico.
- Le aconsejamos no mirar directamente a la lámpara mientras dure la sesión. Podrían observarse dolores oculares en las primeras sesiones, pero desaparecerán más adelante.
- Consulte a su médico antes de empezar a utilizar la lámpara LUMINESCENCE si usted:
 - sufre o ha sufrido una depresión grave;
 - presenta una hipersensibilidad a la luz;
 - sufre algún problema ocular;
 - toma determinados medicamentos (como antidepresivos, psicotrópicos, comprimidos contra la malaria) que podrían tener un efecto contradictorio con el uso de la lámpara LUMINESCENCE;
 - tiene una tensión arterial elevada.
- La duración de la exposición depende especialmente de la distancia entre la lámpara LUMINESCENCE y usted mismo. Consulte el capítulo «Instrucciones de uso» para conocer la distancia y el tiempo de exposición recomendados.

PARTES DEL PRODUCTO

- 1) Botón de encendido/apagado
 0. Apagado
 1. 2 tubos fluorescentes PLL de bajo consumo de 24 W durante el funcionamiento.
- 2) Reflector
- 3) Cable eléctrico

INSTRUCCIONES DE USO

- Se recomienda utilizar la lámpara LUMINESCENCE entre las 6:00 y las 20:00 h.

Instalación:

1. Coloque la lámpara LUMINESCENCE sobre una superficie sólida, como una mesa.
2. Enchufe el cable de alimentación a la toma de la red eléctrica.

Uso :

- Pulse el botón de encendido/apagado (fig. 2) para encender la lámpara LUMINESCENCE.
- El tiempo recomendado de exposición a la lámpara LUMINESCENCE depende de la distancia con respecto a ésta. No obstante, generalmente se aconseja utilizar el aparato durante 2 horas con una intensidad luminosa de 2.500 lux. Consulte la tabla siguiente para calcular fácilmente el tiempo recomendado de exposición:

Distancia	Posición 1 (2 tubos)	Tiempo recomendado
+/- 17 cm	10.000	30 min
+/- 25 cm	5.000	1h
+/- 45 cm	2.500	2 h

- Sitúese delante del aparato.
 - o La distancia entre su rostro y la pantalla debería ser de 17 a 50 cm. Adáptela en función de sus deseos y de lo que le resulte más cómodo para los ojos.
 - o No es necesario que se sienta directamente enfrente del aparato.
 - o Es posible espaciar la duración de la sesión de luminoterapia.
- No mire directamente a la lámpara. Durante la sesión se puede leer, escribir, telefonar, etc.
- La exposición debe ser regular durante un periodo prolongado. Durante los días más oscuros del año, repita su uso durante 7 días consecutivos como mínimo o incluso más, en función de las exigencias individuales.

- Después del uso, apague la lámpara pulsando el botón de «encendido/apagado» (en la parte superior del aparato) y dejándolo en posición «0», y desenchufe el aparato.
- Si durante la sesión de exposición a la luz nota algún dolor ocular o de otro tipo, deje de utilizar la lámpara LUMINESCENCE de inmediato y consulte a su médico.

CUIDADO Y ALMACENAMIENTO

Limpieza :

- Desenchufe el aparato y déjelo que se enfríe.
- Utilice un paño o una esponja húmeda para limpiar la superficie exterior de la lámpara.
- Nunca utilice cepillos de limpiar, productos abrasivos o detergentes agresivos (como acetona o gasolina) para limpiar el aparato.

Almacenamiento :

- Guarde la unidad en un lugar seguro y seco, fuera del alcance de los niños.

REEMPLAZO DE LOS TUBOS

Aparte de los tubos, el aparato no contiene ninguna otra pieza que pueda reemplazarse. La vida útil aproximada de los tubos es de 8.000 horas de funcionamiento (que corresponde a varios años de funcionamiento normal). Los tubos deben reemplazarse por otros similares.

Siga estas instrucciones a la hora de reemplazar los tubos:

- Desatornille los 3 tornillos de la parte posterior del producto (véase fig. 3) con un destornillador (no suministrado).
- A continuación, retire el reflector tal como se ilustra en las fig. 4 y 5.
- Retire el clip de fijación y déjelo a un lado, como se ilustra en las fig. 6 y 7.
- Una vez reemplazado el tubo, vuelva a colocar el reflector antes de volver a utilizar la lámpara LUMINESCENCE.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Voltaje: 220-240 V

Frecuencia: 50 Hz

Consumo: 48 W

ES

PREGUNTAS MÁS FRECUENTES

Problema	Posibles causas	Solución
No hay luz	No hay corriente	Tal vez el aparato no está enchufado correctamente o hay alguna avería en el suministro de corriente
	Interruptor principal apagado	Encienda el interruptor principal
Un lado del producto ya no funciona	Neón defectuoso	Cambie el neón
	El neón ha llegado al fin de su vida útil	Cambie el neón
La luz empieza a parpadear 20 segundos después de encenderse	Neón mal colocado	Vuelva a colocar el neón

CONSEJOS SOBRE ELIMINACIÓN DE RESIDUOS



- El embalaje está compuesto íntegramente por materiales que no suponen peligro para el medio ambiente, que pueden depositarse en el centro de recogida selectiva de su municipio para su uso como materiales secundarios. El cartón puede depositarse en un contenedor de recogida de papel. Los plásticos de embalaje deben depositarse en el centro de recogida selectiva y reciclaje de su municipio.
- Cuando el aparato ya no le sirva, elimínelo de manera respetuosa con el medio ambiente y de acuerdo con la normativa.

GARANTÍA LIMITADA

LANAFORM® garantiza que este producto no presenta ningún defecto de material ni de fabricación durante un período de dos años a partir de la fecha de compra, con excepción de los casos que se indican a continuación.

La garantía LANAFORM® no cubre los daños debidos a un desgaste normal por el uso del producto. Además, la garantía sobre este producto LANAFORM® no cubre los daños causados por un uso abusivo o inapropiado, ni en caso de mala utilización, accidente, colocación de un accesorio no autorizado, modificación introducida en el producto o cualquier otra situación, de cualquier naturaleza, ajena al control de LANAFORM®.

LANAFORM® no será considerada responsable de ningún tipo de daño indirecto, consecutivo o especial.

Todas las garantías implícitas de aptitud del producto se limitan a un período de dos años a partir de la fecha de compra inicial, siempre que pueda presentarse copia del justificante de compra.

Una vez recibido el aparato, LANAFORM® procederá a repararlo o sustituirlo, según el caso, y seguidamente se lo devolverá. La garantía solo puede reclamarse a través del Centro de Asistencia Técnica de LANAFORM®. Toda actividad de mantenimiento de este producto no realizada por el Centro de Asistencia Técnica de LANAFORM® anula la presente garantía.

ES

Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf einer LUMINESCENCE-Lampe von LANAFORM® entschieden haben. Die LUMINESCENCE-Lampe strahlt ein sehr klares Licht ab, das die natürlichen Sonnenstrahlen simuliert.

Mit der LUMINESCENCE-Lampe und ihrer Technologie und hohen Lichtstreuung (etwa 10.000 Lux auf 17 cm)* gelangen Sie wieder zu Energie und Vitalität.

Sie können die LUMINESCENCE-Lampe auch bei allen anderen Tätigkeiten wie beispielsweise beim Lesen, Schreiben, Telefonieren und sogar im Beruf einsetzen.

* Bitte lesen Sie hierzu die Gebrauchsanweisung.

LICHTTHERAPIE

Das Licht und seine Intensität beeinflussen unseren Organismus ungemein. Im Herbst und im Winter ist die Sonnenscheindauer nur begrenzt. Die künstliche klassische Beleuchtung in Gebäuden kann diesen Mangel an natürlichem Licht nicht kompensieren.

Zahlreiche Mediziner beschäftigen sich mit den positiven Auswirkungen der Lichttherapie auf den Organismus. Unter Helligkeit verstehen sie Tageslicht einer bestimmten Intensität. Im Winter liegt die Beleuchtungsstärke unter 2500 Lux* und kann im Sommer an einem schönen Sommertag 100.000 Lux erreichen.

LANAFORM hat nun diese spezifische Lampe entwickelt, damit Sie auch im Herbst und Winter von einer zusätzlichen Lichtmenge profitieren können.

Für die Lichttherapie wird ein Licht mit einem hohen Lux-Koeffizienten* verwendet, um so das natürliche Sonnenlicht zu simulieren.

* Lux ist dabei die Maßeinheit der Beleuchtungsstärke des Lichts.

WICHTIGE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Bitte lesen Sie vor der Anwendung des Gerätes diese Gebrauchsanweisung durch. Bitte halten Sie sich auch während der Anwendung des Gerätes exakt an diese Anweisungen.

- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich auf die in diesem Handbuch beschriebene Art und Weise.
- Dieses Gerät ist nicht für die Anwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit körperlich, sensorisch oder geistig eingeschränkten Fähigkeiten oder durch unerfahrene oder unwissende Personen vorgesehen, außer sie werden bei der Anwendung des Gerätes von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person, durch eine Aufsicht oder durch vorherige Anweisungen unterstützt. Kinder sollten das Gerät nur unter Aufsicht verwenden, damit sichergestellt wird, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Überprüfen Sie, ob die auf dem Gerät angegebene Spannung der jeweiligen Netzspannung entspricht, bevor Sie das Gerät einschalten.
- Verwenden Sie keine Zubehöriteile, die nicht von LANAFORM® empfohlen oder mit diesem Gerät mitgeliefert werden.

- Änderungen an diesem Gerät sind untersagt.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch ein ähnliches, beim Lieferanten oder bei dessen Kundendienst erhältliches Kabel ersetzt werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Stromanschluss beschädigt ist, wenn es nicht richtig funktioniert, wenn es heruntergefallen ist, wenn es beschädigt oder ins Wasser gefallen ist. Lassen Sie das Gerät nur beim Lieferanten oder bei dessen Kundendienst reparieren.
- Transportieren Sie das Gerät nicht, indem Sie es am Netzkabel halten und verwenden Sie das Kabel nicht als Griff.
- Ziehen Sie nach dem Gebrauch oder vor der Reinigung grundsätzlich den Stecker des Gerätes.
- Ein elektrisches Gerät sollte niemals unbeaufsichtigt an die Stromversorgung angeschlossen sein. Ziehen Sie den Stecker, wenn Sie es nicht verwenden.
- Halten Sie Netzkabel von heißen Oberflächen fern.
- Das Produkt nicht vor dem Schlafengehen verwenden. Die Lichttherapie hat einen stimulierenden Effekt, der schlafverzögernd wirken kann.
- Lassen Sie das Gerät nicht fallen und stecken Sie keine Gegenstände in die Öffnungen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in einer feuchten Umgebung (im Badezimmer, in der Nähe der Dusche,...).
- Verwenden Sie das Gerät niemals an einem Ort, an dem Aerosolprodukte (Sprays) zum Einsatz kommen oder in einem Raum, in dem Sauerstoff verabreicht wird.
- Verwenden Sie das Gerät nicht unter einer Abdeckung oder unter einem Kissen. Übermäßige Hitze kann zu einer Entzündung, zu einem Stromschlag oder zu Verletzungen führen.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch vorgesehen. Die Anwendung des LUMINESCENCE-Gerätes ist somit nicht für eine medizinische Behandlung vorgesehen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in einem Raum, der nicht von einer anderen Lichtquelle beleuchtet wird, da dies zu einer Ermüdung der Augen führen kann. Verwenden Sie dieses Gerät nur als Ergänzung zur normalen Beleuchtung (Tageslicht oder elektrisches Licht).
- Wenn Sie während der Anwendung des Gerätes Schmerzen jeglicher Art verspüren, müssen Sie die Anwendung sofort abbrechen und sich an Ihren Arzt wenden.
- Wir empfehlen, während der Sitzung nicht in die Lampe zu schauen. Bei den ersten Sitzungen können Augenschmerzen auftreten. Diese verschwinden im Laufe der Zeit.
- Wenden Sie sich an Ihren Arzt, bevor Sie mit der Anwendung der LUMINESCENCE-Lampe fortfahren, wenn:
 - Sie an schweren Depressionen leiden oder gelitten haben
 - Sie an einer Lichtüberempfindlichkeit leiden
 - Sie an Augenbeschwerden leiden
- Sie bestimmte Medikamente einnehmen (z. B. bestimmte Antidepressiva, Psychopharmaka, Malaria-Tabletten), die sich negativ auf die Anwendung der LUMINESCENCE-Lampe auswirken können

- Sie einen erhöhten Blutdruck haben
- Die Dauer der Belichtung hängt insbesondere vom Abstand von der LUMINESCENCE-Lampe zu Ihnen ab. Den empfohlenen Abstand und die empfohlene Dauer finden Sie im Kapitel „Gebrauchsanweisung“.

AUFBAU DES PRODUKTS

- 1) Start-/Stopptaste
 0. Stopp
 1. 2 Leuchtstoff-Energiesparlampen mit 24W
- 2) Reflektorabdeckung
- 3) Netzkabel

GEBRAUCHSANWEISUNG

- Wir empfehlen, die LUMINESCENCE-Lampe vorzugsweise zwischen 6 Uhr und 20 Uhr zu verwenden.

Aufbau:

1. Stellen Sie die LUMINESCENCE-Lampe auf einen festen Untergrund wie z. B. einen Tisch.
2. Schließen Sie das Netzkabel an eine Steckdose an.

Anwendung :

- Drücken Sie die Start-/Stopptaste (Abbildung 2), um die LUMINESCENCE-Lampe einzuschalten.
- Die empfohlene Belichtungszeit der LUMINESCENCE-Lampe hängt dabei vom Abstand zur Lampe ab. Generell wird empfohlen, das Gerät 2 Stunden lang mit einer Beleuchtungsstärke von 2500 Lux zu verwenden. Mit der Tabelle unten können Sie ganz einfach die empfohlene Belichtungszeit berechnen:

Abstand	Position 1 (2 Röhren)	Empfohlene Dauer
+/- 17 cm	10.000	30 min
+/- 25 cm	5.000	1 Std.
+/- 45 cm	2.500	2 Std.

- Setzen Sie sich vor das Gerät.
 - o Der Abstand zwischen Ihrem Gesicht und dem Schirm sollte zwischen 17 und 50 cm liegen. Passen Sie diesen nach Ihren Wünschen und nach dem Wohlbefinden für Ihre Augen an.
 - o Sie müssen sich dabei nicht direkt vor das Gerät setzen.

- o Sie können die Dauer Ihrer Lichttherapiesitzung immer weiter ausdehnen.
- Schauen Sie nicht direkt in die Lampe. Sie können während der Sitzung lesen, schreiben, telefonieren, usw.
- Die Belichtung sollte regelmäßig über einen längeren Zeitraum erfolgen. An den dunkleren Tagen des Jahres können Sie das Gerät mindestens an 7 aufeinanderfolgenden Tagen und je nach individuellem Bedarf sogar öfter anwenden.
- Nach der Anwendung schalten Sie die Lampe aus, indem Sie die „Start-/Stopptaste« in die Position „0« unten am Gerät schieben und den Stecker ziehen.
- Wenn Sie während der Lichtsitzung Augenschmerzen oder andere Schmerzen verspüren, brechen Sie die Anwendung der LUMINESCENCE-Lampe unverzüglich ab und wenden sich an Ihren Arzt.

DE

PFLEGE UND AUFBEWAHRUNG

Reinigung:

- Ziehen Sie den Stecker und lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Reinigen Sie die Oberfläche der Lampe mit einem feuchten Lappen oder Schwamm.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Gerätes niemals eine Scheuerbürste, Scheuermittel oder aggressive Reinigungsmittel wie z. B. Azeton oder Benzin.

Aufbewahrung:

- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und sicheren Ort außerhalb der Reichweite von Kindern.

AUSTAUSCH DER RÖHREN

Bei diesem Gerät müssen nur die Röhren von Zeit zu Zeit ausgetauscht werden. Die Röhren sind für eine maximale Nutzungsdauer von etwa 8000 Betriebsstunden ausgelegt (was bei normalem Betrieb mehreren Jahren entspricht). Die Röhren müssen dann durch gleichartige Röhren ersetzt werden.

Halten Sie sich beim Austausch der Röhren an die folgenden Anweisungen:

- Lösen Sie mit einem Schraubendreher (nicht im Lieferumfang enthalten) die 3 Schrauben auf der Rückseite des Produkts (siehe Abb. 3).
- Nehmen Sie dann die Reflektorabdeckung ab, wie auf den Abbildungen gezeigt (Abb. 4 & 5).
- Entfernen Sie dann den Befestigungsclip ab und entnehmen Sie die Röhre, wie auf den Abbildungen gezeigt (Abb. 6&7).
- Nach dem Austausch der Röhre befestigen Sie die Reflektorabdeckung wieder, bevor Sie Ihre LUMINESCENCE-Lampe wieder verwenden.

TECHNISCHE DATEN

Spannung: 220-240V

Frequenz: 50Hz

Verbrauch: 48W

FAQ

DE

Defekt	Mögliche Ursachen	Abhilfe
Kein Licht	Kein Strom	Das Gerät ist vielleicht nicht richtig angeschlossen oder Ihre Stromversorgung funktioniert nicht
	Hauptschalter aus	Schalten Sie den Hauptschalter ein
Eine Seite des Gerätes funktioniert nicht mehr	Defekte Neonröhre	Tauschen Sie die Neonröhre aus
	Haltbarkeit der Neonröhre ist abgelaufen	Tauschen Sie die Neonröhre aus
Das Licht blinkt 20 Sekunden nach dem Anschalten	Die Neonröhre ist nicht richtig eingesetzt	Setzen Sie die Neonröhre richtig ein

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG DER UMPERPACKUNG



- Die Umverpackung besteht ausschließlich aus nicht umweltgefährdenden Materialien, die Sie zur Wiederverwertung in der Recyclingstelle Ihrer Gemeinde abgeben können. Der Karton kann in einen Altpapier-Container gegeben werden. Die Verpackungsfolien müssen der Recyclingstelle Ihrer Gemeinde zugeführt werden.
- Das Gerät selbst muss ebenfalls unter Rücksichtnahme auf die Umwelt und unter Einhaltung der gesetzlichen Entsorgungsvorschriften entsorgt werden.

BESCHRÄNKTE GARANTIE

DE

LANAFORM® garantiert die Freiheit von Material- und Fabrikationsfehlern des Geräts, und zwar für eine Dauer von zwei Jahren ab Kaufdatum. Dabei gelten folgende Ausnahmen:

Die LANAFORM® Garantie deckt keine Beschädigungen aufgrund von normaler Abnutzung dieses Gerätes ab. Darüber hinaus erstreckt sich die Garantie auf das LANAFORM®-Gerät nicht auf Schäden, die auf unsachgemäßen oder übermäßigen Gebrauch, Unfälle, die Verwendung nicht vom Hersteller empfohlener Zubehörteile, Umbauten am Gerät oder auf sonstige Umstände gleich welcher Art zurückzuführen sind, die sich dem Wissen und dem Einfluss von LANAFORM® entziehen.

LANAFORM® haftet nicht für Begleit-, Folge- und besondere Schäden.

Alle impliziten Garantien in Bezug auf die Eignung des Gerätes sind auf eine Frist von zwei Jahren ab dem anfänglichen Kaufdatum beschränkt, soweit eine Kopie des Kaufnachweis vorgelegt werden kann.

Auf Garantie eingeschickte Geräte werden von LANAFORM® nach eigenem Ermessen entweder repariert oder ausgetauscht und an Sie zurückgesendet. Die Garantie gilt nur bei Reparatur im LANAFORM® Kundendienstzentrum. Bei Reparatur durch einen anderen Kundendienstanbieter erlischt die Garantie.

Grazie per aver acquistato la lampada LUMINESCENCE di LANAFORM®, che sfrutta una luce molto chiara che simula i naturali raggi solari.

Grazie alla sua tecnologia e a una diffusione luminosa notevole (circa 10.000 Lux per 17 cm)*, la lampada LUMINESCENCE vi aiuterà a ritrovare rapidamente l'energia e la vitalità.

Sarà possibile utilizzare la lampada LUMINESCENCE svolgendo nel contempo altre attività come la lettura, la scrittura, l'uso del telefono, se non addirittura attività professionali.

* A tal proposito, fare riferimento alle istruzioni d'uso.

ESPOSIZIONE LUMINOSA

La luce e la sua intensità hanno un grande influenza sul nostro organismo. Durante le stagioni autunnale e invernale l'irraggiamento solare diminuisce. La classica illuminazione artificiale degli edifici non è, per se stessa, in grado di compensare questa mancanza di luce naturale.

I numerosi professionisti medico-sanitari concordano sui benefici dell'esposizione alla luminosità per l'organismo. Per luminosità intendiamo la luce del giorno di una certa intensità. In inverno l'intensità luminosa non riesce a superare i 2.500 Lux*, mentre in estate può raggiungere 100.000 Lux in una bella giornata estiva.

LANAFORM ha sviluppato questo dispositivo per offrire una quantità di luce supplementare durante i mesi autunnali e invernali.

L'esposizione luminosa consiste nell'utilizzo di una luce con un elevato coefficiente di lux* al fine di simulare la luce naturale del sole.

* Il lux è l'unità di misura della luminanza della luce.

IMPORTANTI MISURE DI SICUREZZA

Leggere le presenti istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio. Rispettare inoltre scrupolosamente tali istruzioni durante il suo utilizzo.

- Non utilizzare l'apparecchio secondo modalità non indicate nel presente manuale.
- L'apparecchio non è previsto per essere utilizzato da soggetti (compresi bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o da soggetti privi di esperienza o conoscenza, a eccezione di coloro che possono trarne beneficio, dall'assistente di una persona responsabile della sicurezza, sorveglianza o delle istruzioni preliminari riguardanti l'utilizzo dell'apparecchio. Si consiglia di sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Prima di collegare l'apparecchio, verificare che la tensione indicata sul dispositivo corrisponda alla tensione supportata dalla rete locale.
- Non utilizzare gli accessori che non siano raccomandati da LANAFORM® o che non siano forniti in dotazione insieme all'apparecchio.
- È vietata qualsiasi modifica all'apparecchio.
- In caso di danni al cavo di alimentazione, è necessario sostituirlo da uno simile disponibile presso il

rivenditore o il suo servizio post-vendita.

- Non utilizzare l'apparecchio se la presa di corrente è danneggiata, se non funziona correttamente, se è caduto a terra o se è danneggiato o ancora se è caduto nell'acqua. Far quindi esaminare e riparare l'apparecchio dal rivenditore o dal suo servizio post-vendita.
- Non trasportare l'apparecchio trascinandolo per il cavo elettrico o non utilizzare questo cavo come presa.
- Scollegare sempre l'apparecchio dopo averlo utilizzato o prima di pulirlo
- Un apparecchio elettrico non deve mai restare collegato alla corrente senza sorveglianza. Scollegarlo nel momento in cui non viene utilizzato.
- Non appoggiare il cavo elettrico a superfici calde.
- Non utilizzare il prodotto prima di coricarsi. L'esposizione luminosa ha un effetto stimolante che può ritardare il sonno.
- Non far mai cadere nulla o inserire alcun oggetto in una delle fessure.
- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti umidi (in un bagno, vicino alla doccia, etc.).
- Non utilizzare mai l'apparecchio in un locale dove si utilizzino prodotti aerosol (spray) o dove venga somministrato dell'ossigeno.
- Non coprire l'apparecchio con coperte o cuscini. Un calore eccessivo può provocare incendio, folgorazione o lesioni.
- L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso familiare. L'utilizzo di LUMINESCENCE non si adatta quindi a un trattamento medicale.
- Non utilizzare l'apparecchio in un luogo che non sia illuminato da un'altra fonte luminosa, perché si potrebbe riscontrare affaticamento oculare. Utilizzare l'apparecchio congiuntamente alla normale illuminazione (luce del giorno o elettrica).
- Nel caso si percepisca un qualsiasi dolore durante l'utilizzo dell'apparecchio, interromperne immediatamente l'uso e consultare il proprio medico.
- Consigliamo di non guardare direttamente la lampada nel corso della sessione. Si potrebbero osservare dolori oculari sin dalle prime sessioni che scompaiono in seguito.
- Rivolgersi al medico prima di iniziare a utilizzare la lampada LUMINESCENCE nel caso di:
 - depressione grave precedente o corrente;
 - ipersensibilità alla luce;
 - problemi oculari;
 - assunzione di determinati farmaci (ad es. alcuni depressivi, psicotropi, compresse per malaria) che possano avere effetti collaterali all'uso della lampada LUMINESCENCE;
 - ipertensione.
- La durata dell'esposizione dipende principalmente dalla distanza tra la lampada LUMINESCENCE e il soggetto. Fare riferimento al capitolo «Istruzioni d'uso» per la distanza e la durata di esposizione raccomandate

COMPOSIZIONE DEI PRODOTTI

1) Pulsante di accensione/spengimento

0. Spegnimento

1. 2 tubi fluorescenti PLL da 24W a risparmio energetico.

2) Copertura riflettente

3) Cavo elettrico

ISTRUZIONI D'USO

- Si raccomanda di utilizzare la lampada LUMINESCENCE desiderata tra le 6 del mattino e le 20 di sera.

Installazione:

1. Posizionare la lampada LUMINESCENCE su una superficie solida, come un tavolo.
2. Collegare il cavo di alimentazione nella presa della rete.

Utilizzo :

- Premere il pulsante di accensione/spengimento (figura 2) per illuminare la lampada LUMINESCENCE
- La durata raccomandata di esposizione a LUMINESCENCE dipende dalla distanza dalla lampada. Inoltre si consiglia generalmente di utilizzare l'apparecchio per 2 ore con un'intensità luminosa di 2.500 Lux. In base alla seguente tabella, è possibile calcolare facilmente la durata di esposizione raccomandata:

Distanza	Posizione 1 (2 tubi)	Durata raccomandata
+/- 17 cm	10.000	30 min
+/- 25 cm	5.000	1 ora
+/- 45 cm	2.500	2 ora

- Posizionarsi davanti all'apparecchio.
 - o La distanza tra il viso e lo schermo deve essere compresa tra 17 e 50 cm. Accomodarsi secondo i propri desideri e la propria comodità per gli occhi.
 - o Non è necessario sedersi direttamente davanti all'apparecchio.
 - o È possibile scaglionare la durata della sessione di luminoterapia.
- Non guardare direttamente la lampada. Durante la seduta, è possibile leggere, scrivere, telefonare, etc.
- L'esposizione deve essere regolare per un periodo prolungato. Nei giorni più bui dell'anno, ripetere

l'impiego per almeno 7 giorni consecutivi, se non di più, in base alle singole esigenze.

- Dopo l'uso, spegnere la lampada spostando il pulsante di «arresto/spegnimento» in posizione «0» posto sopra l'apparecchio e scollegarlo.
- Se durante la sessione di esposizione luminosa, si percepisce del dolore oculare o altro, interrompere immediatamente l'impiego della lampada LUMINESCENCE e rivolgersi al proprio medico.

MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE

Pulizia :

- Scollegare l'apparecchio e lasciarlo raffreddare.
- Utilizzare un panno o una spugna umida per pulire la superficie esteriore della lampada.
- Non utilizzare mai spazzole per lucidare, dei prodotti abrasivi o dei detergenti aggressivi come acetone o essenze per pulire l'apparecchio.

IT

Collocazione :

- Posizionare l'unità in un luogo stabile e secco, fuori della portata dei bambini.

SOSTITUZIONE DEI TUBI

A eccezione dei tubi, l'apparecchio non contiene alcun pezzo da sostituire. L'uso previsto dei tubi è di circa 8.000 ore di funzionamento (che corrispondono a diversi anni di funzionamento normale). I tubi devono essere sostituiti da tubi simili.

Per sostituire i tubi, eseguire le istruzioni seguenti:

- Con l'aiuto di un cacciavite (non in dotazione), svitare le 3 viti poste dietro il dispositivo (vedere Fig. 3).
- Tirare quindi la copertura riflettente come indicato dalle immagini (Fig. 4 e 5).
- Tirare quindi il fermo di blocco ed estrarlo come indicato nell'immagine (Fig. 6 e 7).
- Dopo aver sostituito il tubo, riposizionare la copertura riflettente prima di riutilizzare la lampada LUMINESCENCE.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Tensione: 220-240 V

Frequenza: 50 Hz

Consumo: 48 W

FAQ

Difetto	Possibili cause	Rimedi
Assenza di luce	Assenza di corrente	L'apparecchio non può essere collegato in modo corretto o l'alimentazione è difettosa
	Interruttore principale spento	Accendere l'interruttore principale
Un lato del dispositivo non funziona	Neon difettoso	Sostituire il neon
	Neon scarico	Sostituire il neon
La luce continua a lampeggiare dopo 20 secondi dall'accensione	Neon posizionato in modo errato	Sostituire il neon

CONSIGLI PER LA SOLUZIONE DEI PROBLEMI



- L'imballaggio è composto interamente di materiale che non comporta pericoli per l'ambiente e che può essere smaltito dal centro di smaltimento comunale per essere utilizzato come materiale riciclato. Il cartone può essere smaltito tramite raccolta differenziata. Le pellicole di imballaggio devono essere portate al centro di riciclaggio e smaltimento del comune.
- Se desiderate gettare via l'apparecchio, smaltitelo in maniera rispettosa dell'ambiente e secondo le direttive di legge.

GARANZIA LIMITATA

LANAFORM® garantisce che questo prodotto è esente da vizi materiali e di fabbricazione per un periodo di due anni a partire dalla data di acquisto, fatta eccezione per le seguenti condizioni specifiche.

La garanzia LANAFORM® non copre i danni causati da una normale usura di questo prodotto. Inoltre, la garanzia su questo prodotto LANAFORM® non copre danni causati in seguito ad utilizzo improprio o abusivo o di qualsiasi uso errato, incidenti dovuti al collegamento di accessori non autorizzati, modifiche apportate al prodotto o di qualsiasi altra condizione di qualsiasi natura, che sfugga al controllo di LANAFORM®.

LANAFORM® non è responsabile per qualsiasi danno accessorio, consecutivo o speciale.

Qualsiasi garanzia implicita o esplicita di conformità del prodotto è limitata ad un periodo di due anni a partire dalla data di acquisto iniziale e laddove sia disponibile una copia della prova di acquisto.

Una volta ricevuto l'apparecchio, LANAFORM® si riserva di ripararlo o sostituirlo a seconda del caso e di rispedirlo al cliente. La garanzia vale solo per interventi tramite il Centro Assistenza LANAFORM®. Qualsiasi intervento di manutenzione del prodotto affidate a persone esterne al Centro assistenza LANAFORM® invalidano la presente garanzia.

IT

Благодарим Вас за покупку лампы LUMINESCENCE от компании LANAFORM®. Лампа LUMINESCENCE предусматривает использование ламп дневного света, имитирующих естественное солнечное освещение.

Благодаря данной технологии и высокой степени освещённости (около 10 000 люкс на 17 см)*, лампа LUMINESCENCE поможет Вам быстро восстановить энергию и жизненные силы.

Вы можете использовать лампу LUMINESCENCE, занимаясь своими делами: во время чтения, письма, телефонных разговоров или на работе.

* Для этого начните с прочтения инструкции по эксплуатации.

О КОЛИЧЕСТВЕ ПОЛУЧАЕМОГО СВЕТА

Свет и его интенсивность имеют большое значение для человеческого организма. В осенне-зимний период интенсивность солнечного света уменьшается. В свою очередь, традиционное внутреннее искусственное освещение восполнить дефицит солнечного света не может.

Многие врачи сходятся во мнении о пользе света для организма. Под светом они подразумевают дневной свет определённой степени интенсивности. Зимой интенсивность солнечного света может не превышать 2500 люкс*, в то время как в летний ясный день она способна достигать 100 000 люкс.

Компания LANAFORM разработала данный прибор специального освещения, который позволит Вам получить дополнительное количество света в осенние и зимние месяцы.

Получить определённое количество света можно путём использования ламп с высоким показателем уровня освещённости в единицах люкс*, имитирующих естественное солнечное освещение.

* Люкс - это единица измерения освещённости.

ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Прочтите, пожалуйста, данную инструкцию до пользования прибором. Убедительно просим Вас в точности следовать данной инструкции во время эксплуатации прибора.

- Используйте данный прибор только по назначению, описанному в данном руководстве.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими и ментальными возможностями и нарушениями органов восприятия, а также лицами, не обладающими необходимыми опытом и знаниями, за исключением случаев пребывания данных лиц под присмотром лиц, ответственных за их безопасность, или предварительного получения от последних инструкций по использованию прибора. Необходимо следить за тем, чтобы дети не играли с прибором.
- До подключения прибора к сети убедитесь, что указанное на приборе напряжение соответствует напряжению домашней электросети.
- Не используйте аксессуаров, не рекомендованных компанией LANAFORM®, а также аксессуаров, не поставляемых в комплекте с прибором.

- Любые изменения конструкции прибора запрещены.
- В случае повреждения шнура электропитания необходимо заменить его на аналогичный, обратившись к поставщику или в службу обслуживания после продажи.
- Не используйте данный прибор, подключая его с поврежденной вилкой, а также в случае его неправильного функционирования, после падения прибора, в случае его неисправного состояния и после попадания прибора в воду. Протестировать или починить свой прибор Вы можете, обратившись к поставщику или в службу обслуживания после продажи.
- Не переносите прибор, держа его за шнур электропитания, не используйте шнур в качестве ручки.
- Отключайте прибор от сети после эксплуатации и перед тем, как собираетесь его почистить.
- Электроприбор нельзя оставлять включённым без присмотра. Отключите прибор от сети, если Вы его не используете.
- Следите за тем, чтобы шнур электропитания не оказался вблизи горячих поверхностей.
- Не используйте данный прибор перед сном. Световое облучение оказывает стимулирующее воздействие, которое может препятствовать засыпанию.
- Не позволяйте посторонним предметам попасть в отверстия прибора, не помещайте их туда намеренно.
- Не используйте прибор в помещениях с высокой влажностью (ванных комнатах, вблизи с душевыми кабинами и т.д.)
- Не используйте данный прибор в помещениях, где были распылены аэрозоли (спреи) или работает система управления концентрацией кислорода.
- Не используйте данный прибор, накрыв его одеялом или подушкой. Переизбыток тепла может спровоцировать возгорание, поражение человека электрическим током или получение травм.
- Прибор предназначен исключительно для домашнего пользования. Таким образом, использование лампы LUMINESCENCE не приравнивается к мерам медицинского характера.
- Не используйте прибор в комнате, не освещённой иным источником света, это может спровоцировать утомление глаз. Используйте прибор в дополнение к обычному освещению (дневному или жёлтому свету).
- Если Вы испытываете какие-либо боли при использовании прибора, немедленно выключите его и проконсультируйтесь с врачом.
- Мы не рекомендуем Вам смотреть на лампу во время сеанса. В течение первых сеансов могут появиться боли в глазах; затем они пройдут.
- Проконсультируйтесь с врачом перед использованием лампы LUMINESCENCE, если:
 - Вы страдаете или страдали тяжелой формой депрессии;
 - у Вас наблюдается сверхчувствительность к свету;
 - Вы страдаете нарушениями зрения;
 - Вы принимаете лекарства (например, некоторые виды антидепрессантов, психотропных средств, препараты против малярии), которые могут иметь

противоположный действию лампы LUMINESCENCE эффект;

- у Вас повышенное артериальное давление.
- Длительность сеанса зависит от расстояния между лампой LUMINESCENCE и Вами. Прочтите главу «Руководство пользователя», чтобы знать о рекомендованном расстоянии и длительности сеанса.

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

1) Кнопка включение/выключение

0. Выключение

1. 2 энергосберегающие флуоресцентные лампы тубы PLL 24W

2) Защитный экран

3) Шнур электропитания

RU

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

- Лампу LUMINESCENCE рекомендуется использовать преимущественно между 6 часами утра и 20 часами вечера.

Установка:

1. Разместите ваш прибор LUMINESCENCE на твёрдой поверхности, например, на столе.
2. С помощью шнура электропитания подключите прибор к розетке.

Использование :

- Нажмите на кнопку включение/выключение (фото 2), чтобы включить лампу LUMINESCENCE
- Рекомендуемая длительность сеанса облучения лампой LUMINESCENCE зависит от расстояния, на котором расположена лампа. Тем не менее, рекомендуется использовать лампу в течение 2 часов, выбрав интенсивность света в 2500 люкс. Используя нижеприведённые таблицы, Вы легко рассчитаете рекомендуемую длительность сеанса:

Расстояние	Положение 1 (2 лампы тубы)	Рекомендуемая длительность
+/- 17 CM	10.000	30 мин
+/- 25 CM	5.000	1 ч
+/- 45 CM	2.500	2 ч

- Сядьте перед прибором.
 - о Расстояние между Вашим лицом и прибором должно составлять от 17 до 50 см.
 - Выберите оптимальное расстояние по желанию и в зависимости от ощущений в глазах.
 - о Вам необязательно садиться строго напротив прибора.
 - о Вы можете разбить проведение сеанса на части.
- Не смотрите прямо на лампу. Во время сеанса Вы можете читать, писать, разговаривать по телефону и т.д.
- Сеансы должны быть регулярными в течение длительного периода времени. В наименее солнечные дни года используйте лампу не менее 7 раз подряд и даже чаще, если Вам это необходимо.
- После использования выключите лампу, приведя расположенную на верхней части прибора кнопку «включение/выключение» в положение «0» и отключите лампу от сети.
- Если во время сеанса Вы почувствовали боль в глазах или боль иного рода, немедленно прекратите пользование лампой LUMINESCENCE и проконсультируйтесь с врачом.

RU

УХОД И ХРАНЕНИЕ

Чистка :

- Отключите прибор и подождите, пока он остынет.
- Используйте влажную тряпку или губку для очистки наружной поверхности лампы.
- Не используйте щётки для чистки, абразивные или агрессивные моющие средства вроде ацетона или бензина для чистки прибора.

Хранение :

- Храните изделие в безопасном сухом месте, недоступном для детей.

ЗАМЕНА ЛАМП

Лампы - единственные элементы прибора, подлежащие замене. Лампы рассчитаны приблизительно на 8000 часов работы (что соответствует нескольким годам работы обычных ламп). Лампы можно заменить только на аналогичные.

Заменяя лампы, следуйте инструкциям ниже:

- С помощью отвёртки (не предусмотрена в комплекте поставки) отвинтите 3 винта, расположенные на задней панели прибора (см. фото 3).
- Снимите защитный экран, как показано на изображениях (Фото 4 и 5).
- Затем выдвиньте фиксирующий зажим и снимите его, как показано на изображении (Фото 6 и 7).

- После замены лампы верните защитный экран в исходное положение перед использованием лампы LUMINESCENCE.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение: 220-240 В

Частота: 50Гц

Энергопотребление: 48 Вт

ЧАСТО ЗАДАВАЕМЫЕ ВОПРОСЫ

Неисправность	Возможные причины	Способы устранения
Нет света	Электричество отключено	Возможно, прибор подключён неправильно или электричество подаётся с перебоями
	Главный выключатель в положении «выключено»	Поставьте главный выключатель в положение «включено»
Одна из сторон прибора не работает	Лампа неисправна	Замените лампу
	Лампа плохо светит	Замените лампу
Лампа продолжает мигать 20 секунд после включения	Лампа плохо вкручена	Переустановите лампу

RU

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УТИЛИЗАЦИИ ОТХОДОВ



- Упаковка сделана из безопасных для окружающей среды материалов, которые могут быть переработаны и использованы в качестве вторичного сырья. Картон можно выбрасывать в бак для сбора бумаги. Упаковочная пленка подлежит переработке в местном центре по переработке и утилизации отходов.
- Если прибор больше не используется, утилизируйте его безопасным для окружающей среды способом, соблюдая все действующие предписания.

ОГРАНИЧЕНИЯ ГАРАНТИИ

LANAFORM® гарантирует отсутствие каких-либо дефектов материала и сборки прибора в течение двух лет с даты его продажи со следующими исключениями.

Гарантия LANAFORM® не распространяется на повреждения в результате обычного износа данного товара. Кроме того, гарантия на данный товар марки LANAFORM® не распространяется на случаи, когда товар пришел в негодность в результате любого ненадлежащего, неправильного или несоответствующего использования, аварии, применения любых неоригинальных принадлежностей, переделки товара или на любые другие не указанные здесь случаи вне контроля LANAFORM®.

LANAFORM® не несет какой-либо ответственности в связи с любыми побочными, косвенными или специальными повреждениями прибора.

Все подразумеваемые гарантии относительно работоспособности товара ограничены двухлетним сроком с даты изначальной покупки товара при условии предоставления копии документа, подтверждающего покупку.

Получив ваш прибор, компания LANAFORM® в зависимости от обстоятельств отремонтирует его или произведет замену деталей, а затем возвратит его вам. Гарантийное обслуживание выполняют только сервисные центры LANAFORM®. Если техническое обслуживание данного товара было выполнено не сервисным центром LANAFORM®, а каким-либо другим лицом, настоящие гарантийные обязательства считаются недействительными.

RU

Dziękujemy za zakup lampy LUMINESCENCE firmy LANAFORM®. Zasada działania lampy LUMINESCENCE polega na wykorzystaniu bardzo jasnego światła, naśladującego naturalne światło słoneczne.

Dzięki wykorzystanej w niej technologii i dużym natężeniu światła (około 10 000 luksów na 17 cm)* lampa LUMINESCENCE pomoże Państwu w odzyskaniu energii i witalności.

Lampy LUMINESCENCE można używać podczas wykonywania innych czynności, takich jak czytanie, pisanie, korzystanie z telefonu, a nawet praca zawodowa.

* Więcej informacji znajduje się w instrukcji obsługi.

EKSPOZYCJA NA ŚWIATŁO

Światło i jego natężenie mają duży wpływ na nasz organizm. Jesienią i zimą światło słoneczne jest słabsze. Tradycyjne sztuczne oświetlenie pomieszczeń nie jest w stanie zrekomensować braku światła naturalnego.

Wielu lekarzy pozytywnie wypowiada się o korzyściach wynikających z ekspozycji organizmu na światło. Przez ekspozycję na światło rozumieją oni światło dzienne o określonym natężeniu. Zimą natężenie światła może nie przekraczać 2500 luksów*, podczas gdy latem, w słoneczny dzień, może ono osiągnąć poziom 100 000 luksów.

Firma LANAFORM opracowała urządzenie świetlne, dzięki któremu podczas jesiennych i zimowych miesięcy można poddawać się dodatkowym naświetlaniom.

Ekspozycja na światło polega na wykorzystaniu światła o dużym natężeniu luksów*, mającego na celu naśladowanie naturalnego światła słonecznego.

* Luks jest jednostką miary natężenia światła.

ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Przed skorzystaniem z urządzenia należy przeczytać instrukcję. Podczas użytkowania należy postępować ściśle według wskazówek podanych w instrukcji.

- Urządzenia można używać wyłącznie do celów opisanych w niniejszej instrukcji.
- Z urządzenia nie mogą korzystać osoby (w tym dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych, czuciowych lub psychicznych albo osoby pozbawione doświadczenia lub wiedzy, chyba że znajdują się one pod opieką osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub zostały wcześniej poinstruowane na temat korzystania z urządzenia. Należy pilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
- Przed włączeniem urządzenia należy sprawdzić, czy napięcie podane na urządzeniu odpowiada napięciu w danej lokalizacji.
- Nie należy używać akcesoriów nierekomendowanych przez LANAFORM® lub niedostarczonych wraz z urządzeniem.
- Zabronione są wszelkie modyfikacje urządzenia.
- Jeśli kabel zasilania jest uszkodzony, należy go zastąpić zamiennikiem dostępnym u dostawcy lub

w serwisie posprzedażowym.

- Nie należy używać urządzenia, jeśli uszkodzone jest gniazdko, jeśli urządzenie nie działa poprawnie, jeśli upadło na ziemię lub jest uszkodzone lub jeśli wpadło do wody. W takim przypadku należy oddać urządzenie dostawcy lub serwisowi posprzedażowemu do kontroli i naprawy.
- Nie należy przenosić urządzenia, trzymając je za kabel elektryczny ani używać kabla jako uchwytu.
- Po każdym użyciu oraz przed czyszczeniem należy odłączyć urządzenie od zasilania.
- Nie należy pozostawiać podłączonego urządzenia elektrycznego bez nadzoru. Nieużywane urządzenie należy odłączyć od zasilania.
- Kabel elektryczny należy trzymać z dala od gorących powierzchni.
- Nie należy korzystać z urządzenia przed spaniem. Ekspozycja na światło ma działanie pobudzające, co może utrudniać zasypianie.
- Nie należy niczego upuszczać ani wkładać do otworów w urządzeniu.
- Nie należy używać urządzenia w wilgotnym środowisku (w łazience, w pobliżu prysznica itp.).
- Nie należy korzystać z urządzenia w pomieszczeniu, w którym korzysta się z produktów w aerozolu (spraye) lub w pomieszczeniach, gdzie podawany jest tlen.
- Nie należy korzystać z urządzenia pod kołdrą lub pod poduszką. Wysoka temperatura może spowodować pożar, porażenie prądem lub obrażenia ciała.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Nie należy korzystać z lampy LUMINESCENCE w celach leczniczych.
- Nie należy korzystać z urządzenia w pomieszczeniu nieoświetlonym innym źródłem światła, ponieważ może to powodować zmęczenie oczu. Urządzenie należy stosować jako uzupełnienie innego oświetlenia (światła dziennego lub elektrycznego).
- W przypadku odczuwania jakichkolwiek dolegliwości bólowych podczas korzystania z urządzenia, należy natychmiast zaprzestać jego używania i zasięgnąć porady lekarskiej.
- Zaleca się, aby nie patrzeć na lampę podczas trwania sesji. W trakcie pierwszych sesji mogą być odczuwalne bóle oczu. Znikną one w późniejszym czasie.
- Skonsultuj się z lekarzem przed skorzystaniem z lampy LUMINESCENCE, jeśli:
 - cierpią lub cierpieli Państwo na ciężką depresję;
 - mają Państwo nadwrażliwość na światło;
 - cierpią Państwo na zaburzenia wzroku;
 - przyjmują Państwo leki (np. niektóre środki przeciwdepresyjne, leki psychotropowe, środki przeciwmalaryczne), które w zestawieniu z lampą LUMINESCENCE mogłyby mieć przeciwny skutek;
 - mają Państwo podwyższone ciśnienie tętnicze.
- Czas ekspozycji zależy od odległości pomiędzy lampą LUMINESCENCE a osobą z niej korzystającą. W rozdziale „Instrukcja obsługi” przedstawiono zalecaną odległość i czas ekspozycji.

PL

BUDOWA URZĄDZENIA

- 1) Przycisk włączania/wyłączania
 0. Wyłączanie
 1. 2 energooszczędne świetlówki PLL o mocy 24 W
- 2) Osłona reflektora
- 3) Kabel elektryczny

INSTRUKCJA OBSŁUGI

- Zaleca się korzystanie z lampy LUMINESCENCE pomiędzy godziną 6.00 rano a 20.00.

Montaż:

1. Umieścić lampę LUMINESCENCE na twardej powierzchni, np. na stole.
2. Włączyć kabel zasilania do gniazdka.

Sposób korzystania:

- Aby włączyć lampę LUMINESCENCE, należy nacisnąć przycisk włączania/wyłączania (rys. 2).
- Zalecany czas ekspozycji na światło z lampy LUMINESCENCE zależy od odległości od lampy. Zazwyczaj zaleca się korzystanie z urządzenia przez dwie godziny przy natężeniu światła 2500 luksów. Korzystając z poniższej tabeli, można z łatwością obliczyć zalecany czas ekspozycji:

Odległość	Pozycja 1 (2 świetlówki)	Zalecany czas
+/- 17 cm	10.000	30 min
+/- 25 cm	5.000	1 godz.
+/- 45 cm	2.500	2 godz.

- Usiądź przed urządzeniem.
 - o Odległość pomiędzy twarzą a ekranem powinna wynosić od 17 do 50 cm. Odległość można dostosowywać w zależności od osobistych preferencji i komfortu dla oczu.
 - o Nie trzeba siedzieć bezpośrednio naprzeciw urządzenia.
 - o Czas trwania sesji światłoterapeutycznej można podzielić na kilka części.
- Nie należy patrzeć bezpośrednio na lampę. Podczas sesji można czytać, pisać, rozmawiać przez telefon itp.
- Ekspozycja musi się odbywać regularnie przez dłuższy okres czasu. W czasie najciemniejszych dni w roku należy korzystać z urządzenia przez co najmniej 7 dni z rzędu, lub więcej, w zależności od osobistych preferencji.

- Po użyciu należy wyłączyć lampę, przesuwając przycisk włączania/wyłączania znajdujący się na górze urządzenia na pozycję „0” i odłączyć urządzenie od zasilania.
- Jeśli podczas ekspozycji świetlnej odczuwają Państwo ból oczu lub inne dolegliwości, należy natychmiast zakończyć korzystanie z lampy LUMINESCENCE i skonsultować się z lekarzem.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

Czyszczenie :

- Odłącz urządzenie i pozostaw do ostudzenia.
- Do czyszczenia zewnętrznej powierzchni lampy należy używać ściereczki lub wilgotnej gąbki.
- Do czyszczenia lampy nie należy używać szczotek, produktów ścierających lub żrących detergentów, takich jak aceton lub benzyna

Przechowywanie :

- Urządzenie należy przechowywać w miejscu bezpiecznym i suchym oraz niedostępnym dla dzieci.

PL

WYMIANA ŚWIETŁÓWEK

Poza świetłówkami w urządzeniu nie wymienia się żadnej innej części. Czas pracy świetłówek wynosi około 8000 godzin (co odpowiada kilku latom normalnego użytkowania). Świetłówki należy wymienić na świetłówki tego samego typu.

Aby wymienić świetłówki, należy postępować zgodnie z poniższą instrukcją:

- Za pomocą śrubokręta (niedołączonego do zestawu) należy odkręcić 3 śruby znajdujące się z tyłu urządzenia (patrz rys. 3).
- Następnie należy zdjąć osłonę reflektora jak pokazano na schematach (rys. 4 i 5).
- W dalszej kolejności należy zdjąć zacisk i usunąć go jak pokazano na schemacie (rys. 6 i 7).
- Po wymianie świetłówek należy ponownie założyć osłonę reflektora przed użyciem lampy LUMINESCENCE.

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Napięcie: 220-240 V

Częstotliwość: 50 Hz

Zużycie energii: 48 W

NAJCZĘŚCIEJ ZADAWANE PYTANIA

Awaria	Możliwe przyczyny	Sposoby naprawy
Brak światła	Brak prądu	Sprawdź, czy urządzenie jest poprawnie podłączone oraz czy źródło zasilania nie jest uszkodzone.
	Wyłączony główny wyłącznik	Włącz główny wyłącznik
Jedna strona urządzenia nie działa	Uszkodzona świetlówka	Wymień świetlówkę
	Świetlówka na wyczerpaniu	Замените лампы
Światło miga przez 20 sekund po włączeniu	Źle zamontowana świetlówka	Zamontuj świetlówkę w odpowiednim miejscu

PL

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE ELIMINACJI ODPADÓW



- Opakowanie w całości składa się z materiałów nieistwarzających zagrożenia dla środowiska, które mogą zostać przekazane do lokalnego punktu sortowania odpadów, aby poddać je recyklingowi. Karton można wrzucić do pojemnika przeznaczonego na papier. Folie od opakowania powinny zostać przekazane do lokalnego punktu sortowania odpadów.
- Jeśli urządzenie nie będzie już więcej używane, należy pozbyć się go z poszanowaniem środowiska i w sposób zgodny z lokalnymi regulacjami prawnymi.

GWARANCJA OGRANICZONA

LANAFORM® gwarantuje, że niniejszy produkt jest wolny od wad materiałowych i fabrycznych przez okres dwóch lat licząc od daty zakupu, za wyjątkiem przypadków określonych poniżej.

Gwarancja LANAFORM® nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych normalnym zużyciem produktu. Ponadto, gwarancja udzielana w odniesieniu do tego produktu LANAFORM® nie obejmuje szkód spowodowanych nadmiernym, nieprawidłowym lub w inny sposób niedozwolonym użytkowaniem produktu, jak również wypadkiem, użyciem niedozwolonych akcesoriów, przeprowadzeniem przeróbek oraz wszelkimi innymi okolicznościami pozostającymi poza kontrolą firmy LANAFORM®. LANAFORM® nie ponosi żadnej odpowiedzialności za tego rodzaju szkody dodatkowe, przyczynowe lub specjalne.

Wszelkie gwarancje dotyczące parametrów produktu obowiązują jedynie w okresie dwóch lat licząc od daty początkowego zakupu, pod warunkiem przedstawienia dowodu zakupu.

Po odesłaniu produktu, LANAFORM® przeprowadzi jego naprawę lub wymianę na nowy, w zależności od okoliczności. Gwarancja może zostać zrealizowana jedynie przez Centrum Serwisowe LANAFORM®. W przypadku przeprowadzenia jakichkolwiek czynności dotyczących utrzymania niniejszego produktu przez osoby inne, niż Centrum Serwisowe LANAFORM® powoduje unieważnienie niniejszej gwarancji.

PL

Zahvaljujemo Vam što ste kupili LUMINESCENCE svjetiljku tvrtke LANAFORM®. Rad LUMINESCENCE svjetiljke temelji se na uporabi izuzetno jasnog svjetla koje simulira prirodne sunčeve zrake.

Zahvaljujući svojoj tehnologiji i snažnoj difuziji svjetla (oko 10,000 luksa po 17 cm)*, LUMINESCENCE svjetiljka pomoći će Vam obnoviti energiju i vitalnost.

LUMINESCENCE svjetiljku možete koristiti i dok se bavite drugim aktivnostima, poput čitanja, pisanja, telefoniranja, kao i u profesionalnim aktivnostima.

* Vidi upute za uporabu.

IZLOŽENOST SVJETLU

Svjetlost i njena jakost uvelike utječu na naš organizam. Tijekom jeseni i zime, zračenje sunca je manje. Klasična umjetna rasvjeta u zgradama, kakva god ona bila, nikako ne može nadomjestiti nedostatak prirodnog svjetla.

Brojni zdravstveni stručnjaci iz slažu se da je izloženost svjetlu korisna za organizam. Pod svjetlom podrazumijevaju dnevno svjetlo određenoga intenziteta. Tijekom zime intenzitet svjetla može biti manji od 2500 luksa*, dok za lijepog ljetnog dana on doseže i do 100.000 luksa.

LANAFORM je razvio ovo posebno rasvjetno tijelo čijom dodatnom količinom svjetla tijekom jesenskih i zimskih mjeseci ostvarujete posebne prednosti.

Izlaganje svjetlu uključuje uporabu svjetiljke s jakim koeficijentom luksa* u cilju simuliranja prirodnog sunčeva svjetla.

* Luks je mjerna jedinica za jačinu svjetla.

VAŽNE MJERE SIGURNOSTI

Prije početka korištenja uređaja molimo pročitajte ove upute. Također Vas molimo da ove upute strogo poštujete tijekom uporabe uređaja.

- Uređaj koristite samo u svrhe opisane u ovom priručniku.
- Ovaj uređaj nije predviđen da ga koriste osobe (uključujući i djecu) čije su tjelesne, osjetilne i mentalne sposobnosti umanjene, niti osobe bez iskustva i znanja, osim ukoliko one nisu pod nadzorom osobe zadužene za njihovu sigurnost ili su dobile prethodne upute o korištenju uređaja. Djecu treba nadzirati, kako se ne bi igrala s uređajem.
- Prije priključivanja uređaja u struju, provjerite odgovara li napon naznačen na uređaju naponu koji podržava vaša lokalna mreža.
- Nemojte koristiti priključke koje ne preporučuje tvrtka LANAFORM®, niti one koji nisu isporučeni uz ovaj uređaj.
- Zabranjeno je vršiti bilo kakve izmjene na uređaju.
- Ukoliko je kabel za napajanje oštećen, treba ga zamijeniti sličnim koji se može nabaviti kod dobavljača ili njegovog post-prodajnog servisa.
- Uređaj nemojte koristiti ukoliko je strujni utikač oštećen, ukoliko uređaj ne radi ispravno, ukoliko je pao na tlo ili je oštećen, kao ni ukoliko je upao u vodu. Ako se to desi, vratite uređaj kod dobavljača

- ili post-prodajnom servisu koji će ga pregledati i popraviti.
- Ovaj uređaj nemojte nositi držanjem za električni kabel nit nemojte kabel koristiti kao dršku.
- Nakon uporabe i prije čišćenja, uređaj uvijek isključite iz struje.
- Električni uređaj nikad ne smije ostati uključen u struju bez nadzora. Isključite ga iz struje kad ga ne koristite.
- Električni kabel ne smije se postavljati na vruće površine.
- Ovaj proizvod nemojte koristiti prije odlaska na spavanje. Izloženost svjetlu ima stimulativno djelovanje i može odgoditi san.
- Nemojte nikad dopustiti da nešto upadne u neki od otvora; također nemojte ništa umetati u njih.
- Ovaj uređaj nemojte koristiti u vlažnoj sredini (u kupaonici, u blizini tuša...).
- Nemojte ga nikad koristiti u prostoriji u kojoj se koriste aerosolni proizvodi (raspršivači) ili u prostoriji gdje se ispušta kisik.
- Tijekom uporabe, na uređaj nemojte stavljati prekrivače niti jastučiće. Prejaka toplina može izazvati zapaljenje, električni udar ili opekline.
- Ovaj uređaj namijenjen je isključivo za korištenje kod kuće. Uporaba LUMINESCENCE uređaja ne odnosi se na liječnički tretman.
- Uređaj nemojte koristiti u prostoriji u kojoj ne postoji neki drugi izvor svjetlosti, jer to može dovesti do zamora očiju. Uređaj koristite dodatno uz uobičajenu rasvjetu (dnevno svjetlo ili električnu rasvjetu).
- Ukoliko tijekom uporabe ovog uređaja osjetite ikakvu bol, odmah ga prestanite koristiti i obratite se liječniku.
- Savjetujemo Vam da tijekom korištenja ne gledate u svjetiljku. Kod prvih nekoliko korištenja mogu se pojaviti bolovi u očima; nastavkom korištenja bolovi se povlače.
- Obratite se svome liječniku prije nego što počnete koristiti LUMINESCENCE svjetiljku ukoliko :
 - patite ili ste patili od teške depresije;
 - patite od preosjetljivosti na svjetlo;
 - patite od problema s očima;
 - uzimate određene lijekove (npr. određene antidepresive, psihotropne supstance, tablete za malariju), koji mogu izazvati suprotno djelovanje kod uporabe LUMINESCENCE svjetiljke;
 - imate povišen arterijski tlak.
- Duljina izlaganja posebno ovisi o udaljenosti između LUMINESCENCE svjetiljke i vas. Proučite poglavlje «Upute za uporabu» u kojem ćete naći preporučenu udaljenost i duljinu izlaganja.

SASTAV PROIZVODA

- 1) Gumb za pokretanje/zaustavljanje
0. Zaustavljanje
1. 2 fluorescentne cijevi PLL od 24W s ekonomičnom funkcijom.
- 2) Kućište reflektora
- 3) Električni kabel

UPUTA ZA UPORABU

- Preporučuje se da je LUMINESCENCE svjetiljku svakako koristite između 6 sati ujutro i 20 sati navečer.

Postavljanje:

1. LUMINESCENCE svjetiljku postavite na čvrstu površinu, na primjer stol.
2. Kabel za napajanje priključite na strujnu mrežu.

Uporaba:

- Pritisnite gumb za pokretanje/zaustavljanje (slika 2); LUMINESCENCE svjetiljka se pali.
- Preporučena duljina izloženosti LUMINESCENCE uređaju ovisi o udaljenosti od svjetiljke. Općenito se savjetuje korištenje uređaja 2 sata, na jačini svjetlosti od 2500 luksa. Pomoću sljedeće tabele lako možete izračunati preporučeno trajanje izlaganja:

Odległość	Pozycja 1 (2 świetlówki)	Zalecany czas
+/- 17 cm	10.000	30 min
+/- 25 cm	5.000	1 h
+/- 45 cm	2.500	2 h

- Smjestite se ispred uređaja. Udaljenost između Vašeg lica i zaslona treba biti od 17 do 50 cm. Podesite ga u funkciju prema želji i udobnosti za vaše oči.
 - o Niste obvezni sjediti neposredno ispred samog uređaja.
 - o Svoju sesiju terapije svjetlom možete podijeliti na više vremenskih segmenata.
- Nemojte gledati izravno u svjetiljku. Tijekom seanse, možete čitati, pisati, telefonirati, itd.
- Izlaganje treba biti redovito tijekom duljeg razdoblja. Tijekom oblačnijih dana u godini, opetovano koristite svjetiljku najmanje 7 dana uzastopno pa i više, ovisno o pojedinačnim potrebama.
- Nakon uporabe, prekinite rad svjetiljke pomicanjem gumba za pokretanje/zaustavljanje koji se nalazi na vrhu uređaja u položaj «0» i isključivanjem iz struje.

- Ukoliko tijekom seanse izlaganja svjetlu osjetite bol u očima ili negdje drugdje, odmah prestanite koristiti LUMINESCENCE svjetiljku i obratite se liječniku.

ODRŽAVANJE I ČUVANJE

Čišćenje :

- Uređaj isključite iz struje i ostavite ga da se ohladi.
- Vanjsku površinu svjetiljke čistite krpom ili vlažnom spužvom.
- Za čišćenje uređaja nemojte nikad koristiti četke za ribanje, abrazivne proizvode i agresivne deterdžente, poput acetona ili esencije.

Čuvanje :

- Uređaj čuvajte na sigurnom i suhom mjestu, van dosega djece.

ZAMJENA CIJEVI

Osim cijevi, u uređaju nema nijednog drugog dijela koji treba mijenjati. Cijevi su predviđene za približno 8 000 sati rada (što odgovara višegodišnjem redovitom radu). Cijevi se trebaju zamijeniti sličnim cijevima.

Kako biste zamijenili cijevi učinite sljedeće:

- Uz pomoć odvijača (nije dio kompleta), odvijte 3 vijka koja se nalaze na stražnjoj strani proizvoda (vidi sl. 3).
- Izvucite kućište reflektora kako je prikazano na shemama (sl. 4 i 5).
- Zatim izvucite kopču za blokiranje i uklonite ju kako je prikazano na shemi (sl. 6 i 7).
- Nakon zamjene cijevi, prije ponovne uporabe LUMINESCENCE svjetiljke vratite kućište reflektora na mjesto.

TEHNIČKE ZNAČAJKE

Napon : 220-240 V

Frekvencija : 50 Hz

Snaga : 48 W

HR

ČESTA PITANJA

Greška	Mogući uzroci	Što učiniti
Nema svjetla	Nema struje	Uređaj možda nije priključen na napajanje na ispravan način ili vaše napajanje nije ispravno
	Ugašena glavna sklopka	Upalite glavnu sklopku
Jedna strana proizvoda više ne radi	Pokvarena neonska lampa	Zamijenite neonsku lampu
	Neonska lampa je blizu isteka roka trajanja	Zamijenite neonsku lampu
Svjetlo i dalje trepti 20 sekundi nakon paljenja	Neonska lampa je krivo postavljena	Postavite neonsku lampu na ispravan način

HR

SAVJETI O UKLANJANJU OTPADA



- Ambalaža se u potpunosti sastoji od materijala koji nisu opasni po okoliš i mogu se predati u sabirni centar u Vašoj općini kako bi se upotrijebili kao sekundarni materijali. Karton se može baciti u kontejner za skupljanje papira. Ambalažnu foliju potrebno je predati sabirnom i reciklažnom centru u Vašoj općini.
- Kada više nećete upotrebljavati aparat, zbrinite ga neškodljivo po okoliš i u skladu sa zakonskim odredbama.

OGRANIČENO JAMSTVO

LANAFORM® jamči da ovaj proizvod nema nikakve greške u materijalu ni proizvodne greške za razdoblje od dvije godine od datuma kupnje proizvoda, osim u niže navedenim slučajevima. Jamstvo tvrtke LANAFORM® ne pokriva štete nastale uslijed normalnog habanja ovog proizvoda. Osim toga, ovo jamstvo na ovaj proizvod tvrtke LANAFORM® ne pokriva štete nastale uslijed pretjeranog ili nepravilnog korištenja, nesreće, nadogradnje nedopuštenih nastavaka, neovlaštene modifikacije proizvoda ili u bilo kojim situacijama neovisnim od volje LANAFORM®. Tvrtka LANAFORM® ne može se smatrati odgovornom za bilo kakvo posljedično ili posebno oštećivanje nastavaka.

Sva jamstva koja se odnose na sposobnost proizvoda ograničena su na razdoblje od dvije godine od početnog datuma kupnje samo uz predočenje kopije dokaza o kupnji.

Po prijemu, tvrtka LANAFORM® će, ovisno o Vašem slučaju, popraviti ili zamijeniti uređaj i vratiti ga. Jamstvo se ostvaruje putem servisnog centra tvrtke LANAFORM®. Bilo kakva radnja održavanja ovog proizvoda povjerena nekoj drugoj osobi osim Servisnom centru tvrtke LANAFORM® poništava ovo jamstvo.

Zahvaljujemo se vam za nakup svetilke LUMINESCENCE LANAFORM®. Svetilka LUMINESCENCE temelji na uporabi zelo svetle luči, ki simulira naravne sončne žarke.

S svojo tehnologijo in veliko razpršenostjo svetlobe (približno 10.000 luksov pri 17 cm)*, vam bo svetilka LUMINESCENCE hitro pomagala ponovno najti energijo in vitalnost.

Svetilko LUMINESCENCE lahko uporabljate pri branju, pisanju, uporabi telefona in celo strokovnih aktivnostih.

* V zvezi s tem si preberite navodila za uporabo.

O SVETLOBNI IZPOSTAVLJENOSTI

Svetloba in njena jakost imata velik vpliv na naš organizem. Jeseni in pozimi se svetloba sonca zmanjša. Običajna umetna razsvetljava stavb tega primanjkljaja naravne svetlobe ne more nadomestiti.

Številni zdravstveni strokovnjaki se strinjajo, da organizmu izpostavljenost svetlobi dobro dene. S tem je mišljena dnevna svetloba določene jakosti. Pozimi jakost svetlobe pogosto ne preseže 2500 luksov*, poleti pa na lep dan lahko doseže 100.000 luksov.

LANAFORM je razvil posebno svetlobno napravo, s katero lahko jeseni in pozimi pridete do dodatne svetlobe.

Svetilka temelji na svetlobi visokega faktorja luksov, s čimer simulira naravno sončno svetlobo.

* Luks je enota za merjenje osvetlitvenosti.

SL

POMEMBNI VARNOSTNI UKREPI

Prosimo, da pred uporabo naprave preberete ta navodila. Med uporabo naprave jih natančno upoštevajte.

- Napravo uporabljajte le v namene, ki so opisani v tem priročniku.
- Naprave ne smejo uporabljati osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi in umskimi sposobnostmi (tudi otroci) ali osebe, ki nimajo zadostnih izkušenj oziroma znanja. Uporabljajo jo lahko le, če jim pri uporabi pomaga, jih nadzoruje ali pa jim da predhodna navodila oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost. Paziti je treba, da se otroci z napravo ne bodo igrali.
- Preden napravo priključite, se prepričajte, da napetost, navedena na napravi, ustreza napetosti lokalnega omrežja.
- Ne uporabljajte dodatkov, ki jih ni priporočil LANAFORM® oziroma niso bili dobavljeni z napravo.
- Vsakršno preoblikovanje naprave je prepovedano.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga je treba nadomestiti z novim, ki ga lahko dobite pri dobavitelju.
- Naprave ne uporabljajte, če je poškodovan napajalni kabel, če ne deluje pravilno, če vam je padla na tla in se poškodovala oziroma če vam je padla v vodo. V teh primerih napravo nesite v pregled in popravilo dobavitelju.

- Naprave ne prenašajte držeč za napajalni kabel, ravno tako kabla ne uporabljajte kot ročaj.
- Po uporabi in pred čiščenjem napravo vedno izključite.
- Električna naprava ne sme biti nikoli priključena brez nadzora. Če je ne uporabljate, jo izključite.
- Električnega kabla ne puščajte v bližini vročih površin.
- Izdelka ne uporabljajte pred spanjem. Izpostavljenost svetlobi ima poživljajoč učinek, kar lahko povzroči nespečnost.
- Nikoli ne pustite, da kaj pade v katero koli izmed odprtín. Ravno tako vanje ničesar ne vstavljajte.
- Naprave ne uporabljajte v vlažnem okolju (v kopalnici, blizu tuša...).
- Naprave nikoli ne uporabljajte v prostoru, kjer se uporabljajo razpršila (spreji) oziroma v prostoru, kjer poteka dovajanje kisika.
- Naprave ne uporabljajte pod odejo oziroma blazino. Prekomerna toplota lahko povzroči požar, lahko pride do poškodb ali celo smrti.
- Naprava je namenjena izključno družinski uporabi. Svetilke LUMINESCENCE torej ne uporabljajte v medicinske namene.
- Naprave ne uporabljajte v prostoru, ki ga ne razsvetljuje drug vir svetlobe, saj to lahko povzroči utrujenost oči. Napravo uporabljajte skupaj z običajno razsvetljavo (dnevna ali električna svetloba).
- Če med uporabo naprave začutite kakršno koli bolečino, z uporabo takoj prenehajte in se posvetujte z zdravnikom.
- Svetujemo vam, da med terapijo svetilke ne gledate. Pri prvih nekaj uporabah lahko opazite bolečine v očeh, ki pa bodo kasneje prenehale.
- Preden začnete uporabljati svetilko LUMINESCENCE, se posvetujte s svojim zdravnikom, če:
 - trpite oziroma ste trpeli za hudo depresijo;
 - trpite za preobčutljivostjo na svetlobo;
 - imate očesno bolezen;
 - jemljete določena zdravila (na primer določene antidepresive, psihotropna zdravila, zdravila za malarijo), ki imajo lahko nasproten učinek, kot uporaba svetilke LUMINESCENCE;
 - imate povišan krvni pritisk.
- Trajanje izpostavljenosti je seveda odvisno od razdalje med vami in svetilko LUMINESCENCE. Da bi se seznanili s priporočeno razdaljo in trajanjem izpostavljenosti, si preberite poglavje „Navodila za uporabo“.

SESTAVA IZDELKA

- 1) Gumb vklop/izklop
 0. Izklop
 1. 2 fluorescentni cevki PLL z močjo 24W, varčni pri delovanju.
- 2) Pokrov reflektorja
- 3) Električni kabel

NAVODILA ZA UPORABO

- Uporaba svetilke LUMINESCENCE je priporočena med 6. uro zjutraj in 20. uro zvečer.

Namestitve:

1. Svetilko LUMINESCENCE namestite na trdno podlago, kot je na primer miza.
2. Napajalni kabel vključite v vtičnico.

Uporaba:

- Da bi prižgali svetilko LUMINESCENCE, pritisnite gumb vklop/izklop (slika 2)
- Priporočeno trajanje izpostavljenosti svetilki LUMINESCENCE je odvisno od vaše oddaljenosti od svetilke. Vendar pa je na splošno priporočeno, da pri svetlobni jakosti 2500 lukskov napravo uporabljate 2 uri. S pomočjo spodnje tabele lahko na preprost način izračunate priporočeno trajanje izpostavljenosti:

Razdalja	Položaj 1 (2 cevki)	Priporočeno trajanje
+/- 17 cm	10.000	30 min
+/- 25 cm	5.000	1 h
+/- 45 cm	2.500	2 h

- Namestite se pred napravo.
 - o Razdalja med vašim obrazom in zaslonom mora biti med 17 in 50 cm. Prilagodite jo vašim željam in udobju vaših oči.
 - o Ni se vam potrebno uvesti prav nasproti naprave.
 - o Trajanje vaše terapije s svetlobo lahko porazdelite.
- Ne glejte neposredno v svetilko. Med terapijo lahko berete, pišete, telefonirate ipd.
- Izpostavljenost mora biti redna daljše obdobje. V tematičnih dneh leta ponavljajte uporabo vsaj 7 zaporednih dni ali več, v skladu z vašimi potrebami.
- Po uporabi svetilko izklopite tako, da gumb „vklop/izklop“ na zgornjem delu naprave namestite v

SL

položaj „0“, nato pa napravo še izključite iz električnega napajanja.

- Če med terapijo z izpostavljenostjo svetlobi začutite bolečino v očeh ali kje drugje, takoj prenehajte z uporabo svetilke LUMINESCENCE in se posvetujte z zdravnikom.

VZDRŽEVANJE IN SHRANJEVANJE

Čiščenje :

- Napravo izključite in počakajte, da se ohladi.
- Za čiščenje zunanje površine svetilke uporabite vlažno krpo ali gobico.
- Za čiščenje naprave nikoli ne uporabljajte ščetk ali agresivnih čistil, kot je na primer aceton ali petrolej.

Shranjevanje :

- Napravo shranjujte na varnem in suhem mestu izven dosega otrok.

ZAMENJAVA CEVK

Poleg cevk v napravi ni nobenega drugega dela, ki bi ga bilo potrebno menjati. Cevke predvidoma delujejo približno 8000 ur (kar je enako več letom običajnega delovanja). Cevke je treba zamenjati z enakimi.

Da bi zamenjali cevke, sledite naslednjim navodilom:

- Z izvijačem (ni priložen) odvijte 3 vijake na zadnji strani izdelka (glejte sl. 3).
- Nato odmaknite pokrov reflektorja, kot je prikazano na skicah (sl. 4 in 5).
- Nato odstranite pritrdilno sponko, kot je prikazano na skici (sl. 6 in 7).
- Ko je cevka enkrat zamenjana, pred ponovno uporabo svetilke LUMINESCENCE namestite nazaj pokrov reflektorja.

TEHNIČNE LASTNOSTI

Napetost: 220-240V

Frekvenca: 50Hz

Poraba: 48W

SL

POGOSTA VPRAŠANJA

Okvara	Možni vzroki	Rešitev
Ni luči	Ni toka	Naprava morda ni pravilno priključena ali pa je napaka pri vašem električnem napajanju
	Izključena je glavna varovalka	Vključite glavno varovalko
Ena stran izdelka ne deluje	Pokvarjena neonska cevka	Zamenjajte neonsko cevko
	Dotrajana neonska cevka	Zamenjajte neonsko cevko
Luč utripa 20 sekund po prižigu	Slabo nameščena neonska cevka	Ponovno namestite cevko

PRIPADAJOČI NASVETI ZA ODSTRANJEVANJE ODPADKOV



- Embalaža je v celoti sestavljena iz materialov, ki niso nevarni okolju in ki jih lahko odlagate kot sekundarne materiale v vašem komunalnem centru za sortiranje. Karton lahko odložite v zbiralni zabojnik za papir. Ovojne folije je treba odlagati v vašem komunalnem centru za sortiranje in recikliranje.

- Ko ne boste več uporabljali aparata, ga odstranite na okolju ustrezen način in v skladu z zakonskimi predpisi.

SL

OMEJENA GARANCIJA

LANAFORM® jamči, da ta izdelek nima nobene napake v materialu in izdelavi, in sicer od datuma nakupa dalje za obdobje dveh let, z izjemo spodaj navedenih primerov.

Garancija LANAFORM® ne krije škode, ki bi nastala zaradi normalne obrabe tega izdelka. Poleg tega garancija za ta LANAFORM®-ov izdelek ne krije škode, ki je posledica kakršnekoli zlonamerne ali nepravilne uporabe, nezgode, namestitve neodobrene dodatne opreme, modifikacije izdelka ali kakršnekoli druge situacije, na katero LANAFORM® ne more vplivati.

LANAFORM® ne bo odgovarjal za kakršnokoli vrsto naključne, posledične ali posebne škode.

Vse implicitne garancije za ustreznost izdelka so omejene na obdobje dveh let od datuma prvega nakupa, v kolikor je mogoče predložiti kopijo dokazila o nakupu.

Po sprejemu bo LANAFORM® popravil ali zamenjal vaš aparat, odvisno od primera, in vam ga poslal nazaj. Garancija se izpolni samo preko servisnega centra LANAFORM®. V primeru, da je kakršnokoli vzdrževanje tega izdelka izvajala katerakoli druga oseba, ne pa servisni center LANAFORM®, se ta garancija izniči.

Köszönjük, hogy a LUMINESCENCE lámpát vásárolta a LANAFORM®-tól! A LUMINESCENCE lámpa működésének alapja a nagyon világos fény alkalmazása, amely a természetes napsugárzást imitálja.

A technológiának és a jelentős fénykibocsátásnak (17 cm távolságban kb. 10.000 lux)* köszönhetően, a LUMINESCENCE lámpa segítségével Ön gyorsan visszanyeri energiáját és vitalitását.

A LUMINESCENCE lámpa használata közben nyugodtan végezhet olyan egyéb tevékenységeket, mint például az olvasás, írás, telefonálás vagy akár a munkavégzés.

* Ezzel kapcsolatban tanulmányozza a használati utasítást.

A FÉNYEXPOZÍCIÓRÓL

A fény, valamint a fény intenzitása nagy hatással van szervezetünkre. Az őszi és téli időszakban a napsugárzás csökken. Az épületek klasszikus, mesterséges világítása önmagában nem képes ezt a természetes fényhiányt pótolni.

Számos egészségügyi szakértő egyetért abban, hogy a fény jótékony hatással van szervezetünkre. Fényen az egy bizonyos intenzitással bíró nappali fényt értik. Télen előfordul, hogy a fényerősség a 2500 luxot* sem haladja meg, míg egy szép nyári napon akár a 100.000 luxot is elérheti.

A LANAFORM azért fejlesztette ki ezt a speciális világítóeszközt, hogy Ön az őszi és a téli hónapokban is több fényhez juthasson.

A fényexpozíció (fényterápia) lényege a magas lux együtthatóval rendelkező fény alkalmazása a természetes napfény helyettesítése érdekében.

* A lux a fényerősség mértékegysége.

HU

FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

A készülék használata előtt olvassa el ezt a tájékoztatót! Az utasításokat gondosan tartsa be a készülék használata során!

- A készüléket csak a tájékoztatóban található használati utasításnak megfelelően alkalmazza.
- A készüléket nem használhatja korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, illetve tapasztalattal vagy ismerettel nem rendelkező személy (beleértve a gyerekeket is), kivéve ha az illető biztonságáért felelős személy a felügyeletet garantálja, vagy a készülék használatára vonatkozó előírásokat az illetővel előzetesen ismertette. Ajánlott a gyermeket felügyelet alatt tartani annak érdekében, hogy ne játsszon a készülékkel.
- A készülék csatlakoztatása előtt győződjön meg arról, hogy a készüléken jelzett feszültség megfelel a hálózati feszültségnek.
- Ne használjon olyan kiegészítőket, amelyeket a LANAFORM® nem javasol, vagy amelyek nem a készülék tartozékai.
- A készüléket tilos bármilyen módon átalakítani.
- Ha a tápvezeték megsérül, a beszállítónál vagy annak vevőszolgálatánál ugyanolyanra kell

cserélni.

- Ne használja a készüléket, ha az elektromos csatlakozó sérült, nem megfelelően működik, lesett a földre, vagy ha vízbe esett. A szállítóval vagy annak vevőszolgálatával vizsgáltsa és javíttassa meg a készüléket.
- A készüléket ne hordozza a tápvezetéknel fogva, illetve ne használja a vezetéket fogantyúként.
- Használat után, illetve tisztítás előtt mindig húzza ki a készüléket a konnektorból.
- Elektromos hálózathoz csatlakoztatott készüléket soha ne hagyjon felügyelet nélkül! Ha nem használja, húzza ki a konnektorból.
- A tápvezetéket tartsa távol meleg felületektől.
- Ne használja a készüléket elalvás előtt. A fényexpozíciónak stimuláló hatása van, amely késleltetheti az elalvást.
- Ügyeljen, hogy a készülék nyílásaiba ne essen semmi, illetve semmilyen tárgyat ne dugjon a nyílásokba.
- Nedves környezetben (fürdőszobában, zuhany közelében stb.) ne használja a készüléket.
- Soha ne használja a készüléket olyan helyiségben, ahol aeroszolos terméket (spray), vagy ahol oxigént alkalmaznak.
- Ne használja a készüléket fedő, illetve párna alatt. A túlzott hőfejlődés tüzet, áramütést vagy sérülést okozhat.
- A készülék kizárólagos rendeltetése a családi használat! A LUMINESCENCE lámpa tehát orvosi kezelésként nem alkalmazható.
- A készüléket ne használja olyan helyiségben, ahol más fényforrás nincs, mivel az a szem fáradtságát okozhatja. A készüléket a szokásos megvilágítás (nappali fény vagy villanyfény) kiegészítéseként használja.
- Ha a készülék használata során bármilyen fájdalmat észlel, azonnal hagyja abba az alkalmazást, és keresse fel orvosát.
- Nem ajánlott a használat ideje alatt a lámpába nézni. Az első alkalmazásoknál fájdalom jelentkezhet a szemben, amely a későbbiekben megszűnik.
- A LUMINESCENCE lámpa használata előtt kérje ki kezelőorvosa véleményét, amennyiben:
- Ön súlyos depresszióban szenved, vagy szenvedett;
- Ön túlérzékeny a fényre;
- Önnek bármilyen szemproblémája van;
- olyan gyógyszerek (pl. bizonyos antidepresszánsokat, pszichoaktív szereket, malária elleni tablettát) szed, amelyek a LUMINESCENCE lámpa használatával ellentétes hatást válthatnak ki;
- Önnek magas a vérnyomása.
- A fényexpozíció időtartama függ például a LUMINESCENCE lámpa és az Ön közötti távolságtól. A Használati utasítások fejezetben megtalálja a fényexpozíció ajánlott időtartamát és távolságát.

TERMÉKÖSSZETÉTEL

- 1) Be/kikapcsoló gomb
 0. Kikapcsolt helyzet
 1. 2 db 24W-os PLL takarékos neoncső működésben.
- 2) Fényviszszaverő burkolat
- 3) Elektromos vezeték

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

- A LUMINESCENCE lámpa használata reggel 6 óra és este 20 óra között javasolt.

Üzembe helyezés:

1. Helyezze a LUMINESCENCE lámpát egy stabil felületre, például asztalra.
2. Dugja a tápvezetékét a hálózati csatlakozóba.

Használat:

- A LUMINESCENCE lámpa bekapcsolásához nyomja meg a be/kikapcsoló gombot (2. ábra).
- A LUMINESCENCE lámpa alkalmazásának (fényexpozíció) időtartama függ a lámpától való távolságtól. Általában azonban a lámpát 2500 lux fényerősségen ajánlott 2 óra hosszat használni. Az alábbi táblázat segítségével könnyen kiszámolható az alkalmazás ajánlott időtartama:

Távolság	1. pozíció (2 neoncső)	Ajánlott időtartam
+/- 17 cm	10.000	30 perc
+/- 25 cm	5.000	1 óra
+/- 45 cm	2.500	2 óra

- Helyezkedjen el a készülék előtt.
 - o Az Ön arca és a képernyő közötti távolságnak 17 és 50 cm között kell lenni. A távolságot ezen belül az Ön és a szeme kényelmének megfelelően állítsa be.
 - o Nem szükséges a készülékkel teljesen szembe helyezkednie.
 - o A fényterápiát időben több részre is eloszthatja.
- Ne nézzen egyenesen a lámpába. A kezelés alatt olvashat, írhat, telefonálhat stb.
- Az expozíció hosszabb távon rendszeres legyen. Az év leginkább fényszegény időszakában, az egyéni igények függvényében legalább 7 vagy még több egymást követő napon használja a lámpát.
- Használat után kapcsolja ki a lámpát a készülék tetején található be/kikapcsoló gomb 0 pozícióba

helyezésével, majd húzza ki a hálózati csatlakozóból.

- Ha a fényexpozíció alatt szem- vagy bármilyen fájdalmat érez, azonnal függessze fel a LUMINESCENCE lámpa használatát, és forduljon orvoshoz.

KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

Tisztítás:

- Húzza ki a készüléket a hálózati csatlakozóból, és hagyja kihűlni.
- Nedves ruhával vagy szivaccsal tisztítsa meg a lámpa külső felületét.
- A készülék tisztításához ne használjon súrolókefét, súroló- vagy olyan erős tisztítószeret, mint az acetont vagy a benzint.

Tárolás:

- A készüléket biztonságos és száraz helyen, gyermekektől elzártan tárolja.

A NEONCSŐ CSERÉJE

A készülékben a neoncsöveken kívül semmi mást nem kell cserélni. A csövek névleges élettartama mintegy 8000 óra használat (amely normál működés mellett több évet jelent). A csöveket ugyanolyan neoncsőre kell cserélni.

A csövek cseréjéhez kövesse az alábbi utasításokat:

- Egy csavarhúzó (nem tartozék) segítségével távolítsa el a készülék hátulján található 3 csavart (3. ábra).
- Ezután, az ábráknak megfelelően emelje le a fényvisszaverő burkolatot (4. és 5. ábra).
- Ezután oldja ki a rögzítő klipszet, és emelje ki a neoncsövet, ahogy az ábra mutatja (6. és 7. ábra).
- Ha a neoncsövet kicserélte, helyezze vissza a burkolatot, mielőtt újra használná a LUMINESCENCE lámpát.

HU

MŰSZAKI JELLEMZŐK

Feszültség: 220-240V

Frekvencia: 50Hz

Fogyasztás: 48W

GYIK

Hibajelenség	Lehetséges okok	Megoldás
Nincs fény	Nincs áram	Lehet, hogy a készülék nincs megfelelően csatlakoztatva, vagy nem megfelelő a hálózati áramellátás
	A főkapcsoló kikapcsolt	Kapcsolja vissza a főkapcsolót
A készülék egyik oldala nem működik	Hibás neoncső	Cserélje ki a neoncsövet
	Kiégett neoncső	Cserélje ki a neoncsövet
A fény a bekapcsolás után 20 másodperc elteltével is villódzik	Rosszul behelyezett neoncső	Helyezze be újra a neoncsövet

A HULLADÉKANYAG ELTÁVOLÍTÁSÁRA VONATKOZÓ TANÁCSOK



- A csomagolás környezetre ártalmatlan anyagokat tartalmaz, ezért vigye a központi szemetgyűjtő helyre, ahol újrahasznosíthatják. A kartoncsomagolást teheti papírgyűjtő konténerbe is. A csomagolórészeket a településén levő újrahasznosító szemétfeldolgozó helyre szállítsa.
- Amennyiben nem kívánja többé használni a készüléket, akkor a környezetvédelmi- és az egyéb vonatkozó jogszabályokat betartva váljon meg tőle.

KORLÁTOLT GARANCIA

A LANAFORM® garantálja, hogy a terméknek nincs semmiféle gyártási- és anyaghibája a vásárlástól számított 2 évig, az alábbi esetek kivételével.

A LANAFORM® garanciája nem vonatkozik a termék normál elhasználódásából eredő károkra. Ezenkívül, e LANAFORM® termékgarancia nem fedezi a túlzott, nem rendeltetésszerű vagy egyéb helytelen használatból, balesetből, nem engedélyezett pótalkatrész hozzáadásából, a termék módosításából eredő károsodást, valamint minden egyéb a LANAFORM® jóváhagyása nélküli helyzetből bekövetkező sérülést.

A LANAFORM® nem vállal felelősséget az egyedi, illetve ismétlődő véletlen károkért.

A termékre vonatkozó mindennemű garancia az első vásárlás dátumától számított 2 évig érvényes, amennyiben a vásárlási bizonylat másolatát be tudják mutatni.

A termék átvétele esetén, a LANAFORM® megjavítja vagy kicseréli a készüléket, az adott állapot függvényében, majd visszaküldi azt Önnek saját költségén. A garancia kizárólag a LANAFORM® szervizközpontban történő javítás esetén érvényes. Ha a terméken bármilyen a LANAFORM® szervizközponton kívül végzett beavatkozás történik, a garancia azonnal érvényét veszti.

نشكركم شراكم للمصباح الكهربائي لومينيسانس "LUMINESCENCE" من شركة LANAFORM®. يعتمد مصباح لومينيسانس "LUMINESCENCE" على استخدام الضوء الساطع الذي يحاكي ضوء أشعة الشمس الطبيعية. بفضل التكنولوجيا المستخدمة في تصنيعه، وكذلك التوزيع الهائل للضوء (حوالي 10000 لوكس في 17 سم*)، سوف يساعدك مصباح لومينيسانس LUMINESCENCE في الحصول سريعاً على الطاقة والحيوية. كما يمكنكم استخدام المصباح الكهربائي لومينيسانس "LUMINESCENCE" أثناء ممارستكم للأنشطة الأخرى، مثل القراءة، والكتابة، وكذلك استخدام الهاتف، أو القيام بالأنشطة المهنية.

* يرجى الرجوع في هذا الصدد إلى تعليمات الاستخدام.

نبذة عن التعرض للضوء

يمارس الضوء وشدة تأثيراً كبيراً على أجسامنا. كما تنخفض أشعة الشمس خلال فصلي الخريف والشتاء. وفي الوقت نفسه، تكون الإضاءة الاصطناعية الكلاسيكية للمباني غير قادرة على تعويض النقص في الضوء الطبيعي.

ويتفق الكثير من أخصائيي الرعاية الصحية على فوائد تعرض الجسم للضوء. فعن طريق الإضاءة، يدركون ويشعرون بضوء النهار بشدة معينة. في فصل الشتاء، يمكن لشدة الضوء ألا تتجاوز 2500 لوكس*، بينما في الصيف يمكن أن تصل إلى 100000 لوكس خلال يوم صيفي جميل.

لقد طورت شركة لانافورم "LANAFORM" هذا الجهاز الخاص بالإضاءة من أجل تمكينكم من الاستفادة بكمية إضافية من الضوء خلال أشهر الخريف والشتاء.

يتعلق التعرض للضوء باستخدام إضاءة ذات معدل قوي من وحدات لوكس* بهدف محاكاة ضوء أشعة الشمس الطبيعية.

* اللوكس هو الوحدة المستخدمة لقياس شدة الضوء.

الإجراءات الرئيسية الخاصة بالسلامة

يرجى قراءة هذه التعليمات قبل استخدام الجهاز. يرجى كذلك اتباع هذه التعليمات بعناية عند استخدامك للجهاز.

AR

- لا تستخدم الجهاز إلا في إطار طريقة الاستخدام الموضحة في هذا الدليل.
- هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) الذين يعانون من انخفاض في القدرات الجسمية أو الحسية أو العقلية، أو الأشخاص من ذوي الخبرة المحدودة أو الذين يفتقرون للمعرفة، ما لم يكون هؤلاء الأشخاص قد تمتعوا، من خلال شخص مسؤول عن سلامتهم، بمراقبة، أو بتعليمات السلامة الخاصة باستخدام الجهاز. ينبغي مراقبة الأطفال للتأكد من أنهم لا يلعبون بالجهاز.
- قبل توصيلك للجهاز، تأكد من أن الجهد المبين على الجهاز يتوافق مع جهد التيار الكهربائي المحلي.
- لا تستخدم سوى الملحقات الموصى بها من قبل شركة لانافورم "LANAFORM®" أو التي تم تزويدها مع هذا الجهاز.
- يُمنع تماماً إجراء أي تعديل في هذا الجهاز.
- في حالة تلف السلك الموصل للتيار الكهربائي، يجب استبداله بأخر مماثل ومتاح لدى المورد أو لدى خدمة ما بعد البيع.
- لا تستخدم الجهاز في حالة تلف مأخذ التيار، أو إذا كان لا يعمل بشكل صحيح، أو إذا سقط على الأرض، أو في حالة تلفه أو سقوطه في الماء. بعد ذلك، قم بفحص الجهاز وإصلاحه من قبل المورد أو عن طريق خدمة ما بعد البيع.
- لا تقم بقل هذه الأجهزة عن طريق حمله من السلك الكهربائي، ولا تستخدم هذا السلك كمقبض.
- احرص دائماً على فصل الجهاز بعد استخدامه وقبل تنظيفه.

- لا ينبغي بقاء ترك الجهاز في حالة توصيلة بالتيار الكهربائي دون مراقبة. قم بفصل الجهاز في حالة عدم استخدامه.
- ابق على سلك التوصيل الكهربائي للجهاز بعيداً عن الأسطح الساخنة.
- لا تستخدم هذا الجهاز قبل ذهابك للنوم. فالتعرض للضوء له تأثير تحفيزي يمكن أن يؤخر النعاس.
- لا تسمح مطلقاً بوقوف أو إدخال أي شيء في أي من الفتحات الموجودة بالجهاز.
- لا تستخدم هذا الجهاز في مكان رطب (في الحمام، أو بالقرب من النش).
- لا تستخدم أبداً هذا الجهاز في غرفة تُستخدم فيها منتجات الرش عن طريق الهواء (زجاجات الرذاذ)، أو في غرفة يتم فيها إعطاء الأكسجين.
- لا تستخدم هذا الجهاز تحت غطاء أو مخدة. يمكن أن تتسبب الحرارة المفرطة في إحداث حرق، أو صدمة كهربائية للشخص أو إصابة بجروح.
- هذا الجهاز مخصص فقط للاستخدام المنزلي. لذلك، فإن استخدام جهاز لومينيسانس "LUMINESCENCE" ليس له علاقة بأي علاج طبي.
- لا تستخدم هذا الجهاز في غرفة غير مضاءة من خلال مصدر آخر للضوء، حيث يمكن أن يسبب ذلك إجهاداً للعين.
- استخدم هذا الجهاز إلى جانب الإضاءة العادية (ضوء النهار أو الضوء الكهربائي).
- إذا شعرت بأي ألم أثناء استخدامك لهذا الجهاز، فتوقف فوراً عن استخدامه واستشر الطبيب.
- نوصيك ألا تنظر إلى المصباح خلال مدة جلستك. ويمكن ملاحظة وجود آلام في العينين خلال الجلسات الأولى، وسوف تختفي بعد ذلك.
- استشر طبيبك قبل البدء في استخدام مصباح لومينيسانس "LUMINESCENCE" في الحالات التالية:
 - إذا كنت تعاني أو عانيت من اكتئاب حاد.
 - إذا كنت لديك حساسية للضوء.
 - إذا كنت تعاني من ضعف الإبصار.
 - إذا كنت تتناول بعض الأدوية (بعض مضادات الاكتئاب، أدوية الأمراض النفسية، وأقراص الملاريا، على سبيل المثال) التي قد يكون لها تأثير مضاد عند استعمال مصباح لومينيسانس "LUMINESCENCE".
 - إذا كان لديك ارتفاع في ضغط الدم.
- تعتمد مدة التعرض لمصباح لومينيسانس "LUMINESCENCE" بشكل رئيسي على المسافة بينك وبين هذا المصباح. يجب الرجوع إلى الفصل الخاص بـ "تعليمات الاستخدام" لمعرفة المسافة ومدة التعرض الموصى بها.

AR

مكونات المنتج
(الشكل رقم 1)

1) زر التشغيل/الإيقاف

0. الإيقاف

1. 2 لمبة فلورسنت 24 وات اقتصادية عند الاستخدام.

2) غطاء عاكس

3) كابل كهربائي

تعليمات الاستخدام

- يُنصح باستخدام مصباح لومينيسانس "LUMINESCENCE" على الأحرى في الفترة ما بين الساعة 6 صباحاً، و8 مساءً.

التركيب:

1. ضع مصباح لومينيسانس "LUMINESCENCE" الخاص بك على سطح صلب مثل الطاولة.

2. قم بتوصيل السلك الكهربائي في مأخذ التيار.

الاستخدام:

اضغط على الزر تشغيل/ إيقاف (الشكل رقم 2) من أجل تشغيل مصباح لومينيسانس "LUMINESCENCE". تعتمد مدة التعرض الموصى بها لجهاز لومينيسانس "LUMINESCENCE" على مسافة الابتعاد عن المصباح. ومع ذلك، فمن المستحسن بوجه عام استخدام الجهاز لمدة ساعتين عند شدة ضوء تعادل 2500 لوكس. وفقا للجدول أدناه، يمكنك بسهولة حساب وقت التعرض الموصى به:

المسافة	الوضع 1 (2 لمبة)	المدة الموصى بها
+/- 17 سم	10.000	30 دقيقة
+/- 25 سم	5.000	1 ساعة
+/- 45 سم	2.500	2 ساعة

- خذ مكانك أمام الجهاز.
 - يجب أن تكون المسافة بين وجهك والشاشة من 17 إلى 50 سم. قم بضبط هذه المسافة تبعاً لرغبتك وراحة عينيك.
 - لست مضطراً للجلوس مباشرة أمام الجهاز.
 - يمكنك أن تطلق من مدة دورة العلاج بالضوء الخاصة بك.
- لا تنظر مباشرة إلى المصباح. وخلال الجلسة، يمكنك القراءة، أو الكتابة، أو استخدام الهاتف، إلخ.
- يجب أن يكون التعرض بشكل منتظم وعلى فترات طويلة. خلال أكثر أيام السنة طلاء، كرر الاستخدام لمدة لا تقل عن 7 أيام متتالية أو أكثر، اعتماداً على الاحتياجات الفردية.
- بعد الاستخدام، قم بإيقاف تشغيل المصباح بواسطة الضغط على زر "تشغيل / إيقاف" على الوضع "0" الموجود على الجزء العلوي من الجهاز، ثم انزع الكابل من مأخذ التيار.
- إذا شعرت خلال جلسة التعرض بالضوء بالألم في العين، أو أي آلام أخرى، توقف فوراً عن استخدام مصباح لومينيسانس "LUMINESCENCE"، واستشر الطبيب.

صيانة الجهاز وتخزينه

التنظيف:

- افصل الجهاز واتركه يبرد.
- استخدم قطعة قماش أو إسفنج رطبة لتنظيف السطح الخارجي للمصباح.
- لا تقم أبداً باستخدام فرشاة خشنة للجلي، أو منتجات تحتوي على مواد أكالة، أو منظفات شديدة الفعالية مثل الأسيتون أو البنزين لتنظيف الجهاز.

تخزين الجهاز:

- قم بتخزين الجهاز الخاص بك في مكان آمن وجاف، وبعيداً عن متناول الأطفال.

استبدال اللمبات

فيما عدا اللمبات، لا يحتوي الجهاز على أي قطعة أخرى يمكن استبدالها. تم تصميم اللمبات لتستخدم ما يقرب من 8000 ساعة من التشغيل (وهذا يتطابق مع عدة سنوات من التشغيل الطبيعي). يجب استبدال اللمبات بأخرى ماثلة.

من أجل استبدال اللمبات، يرجى اتباع التعليمات التالية:

- باستخدام مفك البراغي (غير مرفق بالجهاز)، فك المسامير الثلاثة الموجودة في الجزء الخلفي من المنتج (أنظر الشكل رقم 3).
- قم بعد ذلك بإزالة الغطاء العاكس كما هو موضح في المخططات (الشكلين رقم 4، و5).
- ثم قم بإزالة مشبك التنبيت وارفعه كما هو موضح في المخطط (الشكلين رقم 6، و7).
- بعد الانتهاء من استبدال اللمبة، ضع الغطاء العاكس في مكانه قبل استخدام مصباح لومينيسانس "LUMINESCENCE" مرة أخرى.

الخواص الفنية

الفولتية: 220-240 فولت

التردد: 50 هيرتز

الاستهلاك: 48 وات

الأسئلة المتكررة

طرق الإصلاح	الأسباب المحتملة	الأعطال
ربما يكون الجهاز غير متصل بالتيار بشكل صحيح أو أن وسيلة الإمداد بالطاقة الخاصة بك معيبة.	لا يوجد تيار كهربائي.	لا توجد إضاءة
قم بتشغيل المفتاح الرئيسي للتيار	المفتاح الرئيسي للتيار مفصول	
قم بتغيير لمبة النيون.	لمبة النيون معيبة.	
قم بتغيير لمبة النيون.	لمبة النيون في نهاية العمر الافتراضي لها.	هناك جانب واحد من المنتج لا يعمل.
أعد وضع لمبة النيون في مكانها الصحيح.	لمبة النيون تم تركيبها بشكل غير صحيح.	يتواصل الضوء في الوميض لمدة 20 ثانية بعد بدء التشغيل.

AR

ضمانة محدودة

تضمن LANAFORM® أن هذا المنتج ليس به أي عيب على مستوى المواد أو التصنيع لمدة سنتين ابتداءً من تاريخ الاقتناء ما عدا في الحالات المبينة أدناه.

لا تشمل ضمانة LANAFORM® الأضرار الناجمة عن التلف العادي للمنتج مع مرور الوقت. كما لا تغطي ضمانة منتج LANAFORM® الأضرار الناجمة عن الاستعمال المفرط أو غير المناسب أو الخاطئ للمنتج أو أي حادث أو تركيب معدات غير مسموح بها أو تعديل المنتج أو الأحداث الأخرى، مهما كانت طبيعتها، التي تكون خارجة عن نطاق LANAFORM®.

لا تتحمل LANAFORM® أية مسؤولية في حال تعرض المنتج لأضرار مرتبطة بالملحقات أو أضرار تبعية أو خاصة. تحدد فترة جميع الضمانات المفهومة ضمناً المرتبطة بقدرات هذا المنتج بمدة سنتين ابتداءً من تاريخ الاقتناء الأول، بشرط تقديم نسخة عن إثبات الشراء.

عند استلام المنتج، تقوم LANAFORM® بتفصيله أو استبداله، حسب الحالة، ثم تعيد إرساله إليك. تنفذ الضمانة فقط بواسطة مركز خدمة LANAFORM®. تلغى هذه الضمانة في حال صيانة المنتج بواسطة جهة أخرى غير مركز خدمة LANAFORM®.

نصائح للتخلص من النفايات

- تتألف جميع مواد التعبئة من خامات آمنة تماماً على البيئة يمكن إيداعها لدى مركز فرز البلدية الذي تسكنون فيها لكي تستخدم كمواد ثانوية. الورق المقوى يمكن وضعه في حوض لتجميع الورق. أما ورق التغليف فيجب إحالته لمركز الفرز وإعادة التدوير في بلديكم.
- عند الاستغناء عن الجهاز، يرجى التخلص منه بطريقة لا تضر بالبيئة وفقاً للتعليمات القانونية.

Děkujeme Vám za zakoupení lampy LUMINESCENCE značky LANAFORM®. Lampa LUMINESCENCE funguje na principu vyzařování velmi jasného světla, které nahrazuje přírodní sluneční světlo.

Díky unikátní technologii a vysoké intenzitě světelného záření (přibližně 10000 luxů ve vzdálenosti 17 cm)* Vám lampa LUMINESCENCE rychle vrátí energii a vitalitu.

Při používání lampy LUMINESCENCE se můžete věnovat běžným činnostem jako čtení, psaní, telefonování či pracovní aktivity.

* Více informací najdete v návodu k použití.

O SVĚTELNÉ TERAPII

Světlo a jeho intenzita mají velký vliv na lidský organismus. V podzimním a zimním období je intenzita slunečního záření nižší a běžné umělé osvětlení nedokáže samo o sobě nahradit deficit přírodního slunečního světla.

Řada odborníků ve zdravotnictví se shoduje na tom, že působení denního světla, tedy světelného záření o určité intenzitě, má na lidský organismus pozitivní vliv. Intenzita denního světla v zimě často nepřekračuje hodnotu 2500 luxů*, zatímco během letních slunečných dnů dosahuje až 100000 luxů.

Společnost LANAFORM vyvinula toto speciální osvětlovací zařízení, které Vám zajistí dodatečné množství světla v podzimním a zimním období.

Světelná terapie spočívá ve vystavování se světlu o vysoké intenzitě*, které simuluje přírodní sluneční světlo.

* Měrnou jednotkou intenzity osvětlení je lux.

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Před zahájením používání zařízení si pozorně přečtěte následující pokyny a při používání zařízení je přísně dodržujte.

- Zařízení použijte pouze v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu.
- Zařízení není určeno osobám (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo osobám, které nemají dostatečné zkušenosti či znalosti. Tyto osoby mohou zařízení používat pouze pod dohledem osob odpovídajících za jejich bezpečnost nebo na základě náležitého poučení ze strany osob odpovídajících za jejich bezpečnost. Se zařízením si nesmí hrát děti.
- Před zapojením zařízení ověřte, zda napětí v elektrické síti odpovídá napětí uvedenému na zařízení.
- Nepoužívejte příslušenství, které není doporučeno společností LANAFORM® nebo které nebylo dodáno spolu se zařízením.
- Provádění jakýchkoli úprav zařízení je zakázáno.
- Pokud je napájecí šňůra poškozena, je třeba ji nahradit napájecí šňůrou o stejných

charakteristikách poskytnutou dodavatelem nebo poprodejním servisem.

- Zařízení nelze používat, pokud je poškozena elektrická zásuvka, pokud zařízení nefunguje správně, nebo je poškozené, nebo pokud zařízení upadlo na zem či spadlo do vody. Ve výše uvedených případech je nutné zařízení nechat zkontrolovat a případně opravit u dodavatele nebo v poprodejním servisu dodavatele.
- Zařízení při přenášení nedržte za napájecí šňůru a nepoužívejte napájecí šňůru jako držadlo.
- Po každém použití a před každým čištěním zařízení odpojte od napájení.
- Zapnuté elektrické zařízení nesmí zůstat bez dozoru. Pokud zařízení nepoužíváte, odpojte ho od napájení.
- Napájecí šňůra se nesmí dostat do blízkosti zdrojů tepla.
- Nepoužívejte zařízení před spaním. Vystavení světelnému záření má stimulační účinek, který může způsobit oddálení spánku.
- Zajistěte, aby do otvorů zařízení nemohl vpadnout žádný předmět, a nevkládejte do jeho otvorů žádné předměty.
- Nepoužívejte zařízení ve vlhkém prostředí (v koupelně, v blízkosti sprchy apod.).
- Zařízení zásadně nepoužívejte v místnosti, kde jsou používány aerosolové výrobky (spreje) nebo v místnosti, kde je podáván kyslík.
- Nepoužívejte zařízení pod příkrývkou nebo pod polštářem. Při přílišném zahřátí zařízení by mohlo dojít ke vzniku požáru, k úrazu elektrickým proudem nebo k jinému zranění.
- Zařízení je určeno výhradně pro domácí použití. Používání lampy LUMINESCENCE nelze považovat za léčbu.
- Nepoužívejte zařízení v místnosti, která není osvětlena žádným dalším zdrojem světla. V takových podmínkách by používání zařízení mohlo vyvolat únavu očí. Zařízení používejte pouze jako doplněk běžného osvětlení (denní světlo nebo elektrické osvětlení).
- Pokud při používání zařízení pocítíte jakoukoli bolest, okamžitě používání přerušte a obraťte se na svého lékaře.
- Doporučujeme nedívat se při expozici přímo do světelného zdroje. Během prvních několika expozic se mohou vyskytnout bolesti očí, které by postupně měly ustoupit.
- Před zahájením používání lampy LUMINESCENCE se poraďte s lékařem, pokud:
 - trpíte nebo jste v minulosti trpěli těžkou depresí;
 - trpíte precitlivlostí na světlo;
 - trpíte onemocněním očí;
 - přijímáte některé léky (např. některá antidepresiva, některé psychotropní léky či léky proti malárii), které mohou vyvolávat opačné účinky než používání lampy LUMINESCENCE;
 - máte zvýšený krevní tlak.
- Čas expozice závisí zejména na vzdálenosti, v jaké se lampa LUMINESCENCE nachází od Vašeho

obličje. Doporučené časy expozice pro různé vzdálenosti najdete v kapitole «Návod k použití».

TERMÉKÖSSZETÉTEL

1) Tlačítko zapnuto/vypnuto

0. Vypnuto

1. 2 úsporné fluorescenční trubice PLL (24 W)

2) Kryt reflektoru

3) Napájecí šňůra

NÁVOD K POUŽITÍ

- Lampu LUMINESCENCE doporučujeme používat během denní doby (mezi 6 a 20 h).

Umístění lampy:

- Umístěte lampu LUMINESCENCE na pevnou plochu, např. na stůl.
- Zapojte napájecí šňůru do elektrické zásuvky.

Použití:

- Zapněte lampu LUMINESCENCE pomocí tlačítka zapnuto/vypnuto (Obr. 2).
- Doporučený čas vystavení působení lampy LUMINESCENCE závisí na vzdálenosti mezi Vámi a lampou. Obecně se doporučuje lampu používat po dobu 2 hodin ve vzdálenosti zajišťující intenzitu osvětlení 2500 luxů. Podle následující tabulky si můžete snadno vypočítat doporučený čas expozice:

Vzdálenost	Poloha 1 (2 trubice)	Doporučený čas
+/- 17 cm	10000	30 min
+/- 25 cm	5000	1 h
+/- 45 cm	2500	2 h

CS

- Usadte se v dosahu světla lampy.

o Vzdálenost mezi Vaším obličejem a povrchem lampy by se měla pohybovat v rozmezí 17 až 50 cm. Upravte polohu lampy tak, aby Vám nesvítila přímo do očí.

o Lampu nemusíte umísťovat přímo naproti sobě.

o Doporučený čas expozice můžete rozložit na několik kratších úseků.

- Neděvejte se přímo do lampy. Během světelné terapie můžete číst, psát, telefonovat apod.

- Lampu je třeba používat pravidelně a dlouhodobě. Během nejméně slunečných dní v roce lampu používejte každý den nejméně po dobu 7 dnů, v případě potřeby i po delší dobu.
- Po ukončení expozice lampu vypněte přepnutím tlačítka zapnuto/vypnuto do polohy «vypnuto» a poté odpojte napájecí šňůru ze zásuvky.
- Pokud během používání lampy LUMINESCENCE pocítíte bolest očí nebo jakoukoli jinou bolest, okamžitě používání přerušete a obraťte se na svého lékaře.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

Čištění :

- Odpojte lampu ze zásuvky a počkejte, až vychladne.
- Očistěte vnější povrch lampy hadříkem nebo vlhkou houbičkou.
- K čištění lampy v žádném případě nepoužívejte kartáče, abrazivní prostředky či agresivní čisticí prostředky jako aceton či benzin.

Skladování :

- Uložte lampu na bezpečné a suché místo, které je mimo dosah dětí.

VÝMĚNA TRUBIC

Kromě trubic zařízení neobsahuje žádné další součásti, které je třeba vyměňovat. Životnost trubic je přibližně 8000 provozních hodin (což odpovídá několikaletému běžnému používání). Trubice je třeba vyměnit za trubice o stejných charakteristikách.

Při výměně trubic postupujte podle následujících pokynů:

- Pomocí šroubováku (není dodáván spolu se zařízením) odšroubujte 3 šrouby umístěné na zadní straně lampy (viz Obr. 3).
- Sejměte kryt reflektoru podle Obr. 4 a 5.
- Sejměte upevňovací sponu podle Obr. 6 a 7.
- Před opětovným používáním lampy LUMINESCENCE po výměně trubic opět nasadte kryt reflektoru.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napětí: 220-240 V

Frekvence: 50 Hz

Spotřeba: 48 W

ČASTO KLADENÉ OTÁZKY

Porucha	Možné příčiny	Oprava
Lampa nesvítí	Chyba napájení	Zařízení není správně zapojeno nebo nefunguje přívod napájení
	Hlavní vypínač je vypnutý	Zapněte hlavní vypínač
Jedna strana zařízení nesvítí	Nefunkční trubice	Vyměňte nefunkční trubici
	Vypršela životnost trubice	Vyměňte nefunkční trubici
Světlo nepřestává blikat ani po 20 sekundách od zapnutí lampy	Špatně umístěná trubice	Upravte polohu trubice

RADY Z OBLASTI LIKVIDACE ODPADŮ



- Celé balení je tvořeno materiály bez nebezpečných dopadů na životní prostředí, které tedy lze ukládat ve střediscích pro třídění odpadu za účelem následného druhotného využití. Papírový obal lze vyhodit do kontejnerů k tomu určených. Ostatní obalové materiály musí být předány do recyklačního střediska.
- V případě ztráty zájmu o další používání tohoto zařízení je zlikvidujte způsobem ohleduplným k životnímu prostředí a v souladu s platnou právní úpravou.

OMEZENÁ ZÁRUKA

Společnost LANAFORM® se zaručuje, že tento výrobek je bez jakékoliv vady materiálu či zpracování a to od data prodeje po dobu dvou let, s výjimkou níže uvedených specifikací.

Záruka společnosti LANAFORM® se nevztahuje na škody způsobené běžným používáním tohoto výrobku. Mimo jiné se záruka v rámci tohoto výroku společnosti LANAFORM® nevztahuje na škody způsobené chybným nebo nevhodným používáním či jakýmkoliv špatným užíváním, nehodou, připojením nedovolených doplňků, změnou provedenou na výrobku či jiným zásahem jakékoliv povahy, na který nemá společnost LANAFORM® vliv.

Společnost LANAFORM® nenese odpovědnost za jakoukoliv škodu na doplňcích, ani za následné či speciální škody.

Veškeré záruky vztahující se na způsobilost výrobku jsou omezeny na období dvou let od prvního zakoupení pod podmínkou, že při reklamaci musí být předložen doklad o zakoupení tohoto zboží.

Po přijetí zboží k reklamaci, společnost LANAFORM® v závislosti na situaci toto zařízení opraví či nahradí a následně vám ho odešle zpět. Záruku lze uplatňovat výhradně prostřednictvím Servisního střediska společnosti LANAFORM®. Jakákoliv údržba tohoto zařízení, která by byla svěřena jiné osobě než pracovníkům Servisního střediska společnosti LANAFORM®, ruší platnost záruky.

Благодарим Ви за покупката на лампата LUMINESCENCE на LANAFORM®. Лампата LUMINESCENCE се базира на използването на много светла светлина, която наподобява естествените слънчеви лъчи.

Благодарение на своята технология и на разпространението на голямо количество светлина (около 10 000 лукса на 17 cm)*, лампата LUMINESCENCE ще ви помогне бързо отново да придобиете енергия и жизненост.

Можете да използвате LUMINESCENCE, докато се занимавате с други дейности, например четене, писане, използване на телефон и дори професионални дейности.

* По този въпрос направете справка в указанията за употреба.

ПО ВЪПРОСА ЗА ОБЛЪЧВАНЕТО СЪС СВЕТИНА

Светлината и нейната интензивност оказват голямо влияние върху нашия организъм. По време на есенния и зимния сезон слънчевото греење намалява. Класическото изкуствено осветление в сградите не е в състояние само по себе си да компенсира този дефицит на естествена светлина.

Мнозина професионалисти в областта на здравеопазването са на едно мнение относно ползите от излагането на организма на осветеност. Под осветеност те разбират дневна светлина с определена интензивност. През зимата е възможно светлинният интензитет да не превишава 2 500 лукса*, докато през лятото може да достигне 100 000 лукса в продължение на един хубав летен ден.

LANAFORM разработи това специфично осветително тяло, за да Ви позволи да се възползвате от допълнително количество светлина през есенните и зимни месеци.

Облъчването със светлина се състои в използването на светлина със силен луков коефициент*, за да се симулира естествената слънчева светлина.

* Луксът е единица за измерване на осветеността.

BG

ВАЖНИ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

* Моля, прочетете тези указания, преди да използвате уреда. Молим Ви също така да ги спазвате строго по време на използването на уреда.

- Използвайте този уред само в съответствие с начина на употреба, описан в това ръководство.
- Този уред не е предвиден за използване от лица (включително деца), чиито физически, сензорни или умствени възможности са намалени, или от лица, които нямат опит или познания, освен ако те не са наблюдавани от лице, отговорно за тяхната сигурност, или не са получили предварително от него указания относно използването на уреда. Уместно е децата да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че те не си играят с уреда.
- Преди да включите уреда, проверете дали напрежението, указано върху него, отговаря на напрежението на локалната електрическа мрежа.

- Не използвайте аксесоари, които не са препоръчани от LANAFORM® или не са доставени заедно с уреда.
- Внасянето на каквито и да е промени в този уред е забранено.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде сменен с подобен от доставчика или от неговия отдел за следпродажбено обслужване.
- Не използвайте този уред, ако щепселът му е повреден, ако не функционира правилно, ако е паднал на земята, ако е повреден или ако е паднал във вода. Занесете го за преглед и ремонт при доставчика или неговия отдел за следпродажбено обслужване.
- Не носете уреда, като го хващате за електрическия кабел, и не използвайте кабела като дръжка.
- Винаги изключвайте уреда от контакта след употреба или преди почистване.
- Електрическите уреди никога не трябва да се оставят включени без наблюдение. Изключвайте ги, когато не ги използвате.
- Дръжте електрическия кабел далече от топли повърхности.
- Не използвайте този продукт преди сън. Облъчването със светлина оказва стимулиращ ефект, който може да забави заспиването.
- Никога не оставяйте нищо да пада в отворите и не поставяйте там никакви предмети.
- Не използвайте този уред във влажна среда (в баня, близо до душ и т.н.).
- Никога не използвайте този уред в помещение, където се използват аерозолни продукти (спрейове) или се подава кислород.
- Не използвайте този уред под завивка или възглавница. Прекомерната топлина може да предизвика пожар, електрически удар или нараняване на ползвателя.
- Този уред е предназначен единствено за семейно използване. Това означава, че използването на LUMINESCENCE не е подходящо за медицинско лечение.
- Не използвайте този уред в помещение, което не е осветено от друг светлинен източник, защото това може да доведе до умора на очите. Използвайте този уред като допълнение към обичайното осветление (дневна или електрическа светлина).
- Ако усетите някакви болки по време на употребата на този уред, спрете незабавно да го използвате и се консултирайте с лекар.
- Съветваме ви да не гледате в лампата по време на сеанса. По време на първите сеанси може да се получат болки в очите; по-късно те ще изчезнат.
- Посъветвайте се с лекар, преди да започнете да използвате лампата LUMINESCENCE, ако:
 - страдате или сте страдали от силна депресия;
 - страдате от свръхчувствителност към светлината;
 - имате заболяване на очите;
 - приемате някои медикаменти (например някои антидепресанти, психотропни лекарства,

хапчета за лечение на малария), които може да са противопоказни при използването на лампата LUMINESCENCE;

- имате високо кръвно налягане.
- Продължителността на облъчването зависи от разстоянието между лампата LUMINESCENCE и Вас. Направете справка в глава «Указания за употреба», за да се запознаете с препоръчителното разстояние и продължителност на облъчване.

TERMÉKÖSSZETÉTEL

- 1) Бутон за включване/изключване
 0. Изключване
 1. 2 флуоресцентни лампи PLL с мощност 24 W, енергоспестяващи.
- 2) Капак-рефлектор
- 3) Електрически кабел

УКАЗАНИЯ ЗА УПОТРЕБА

- Препоръчително е лампата LUMINESCENCE да се използва между 6 ч. сутринта и 20 ч. вечерта.

Монтаж:

1. Поставете LUMINESCENCE върху твърда повърхност, например маса.
2. Включете захранващия кабел в електрически контакт.

Използване:

- Натиснете бутона за включване/изключване (фигура 2), за да включите лампата LUMINESCENCE
- Препоръчителната продължителност на облъчване с LUMINESCENCE зависи от разстоянието до лампата. По принцип обаче Ви съветваме да използвате уреда в продължение на 2 часа при светлинен интензитет 2 500 лукса. С помощта на таблицата по-долу можете лесно да изчислите препоръчителната продължителност на облъчването:

BG

Разстояние	Позиция 1 (2 лампи)	Препоръчителна продължителност
+/- 17 cm	10000	30 мин.
+/- 25 cm	5000	1 час
+/- 45 cm	2500	2 часа

- Заемете място пред уреда.
 - о Разстоянието между лицето Ви и екрана трябва да е между 17 и 50 cm. Изберете разстояние, което отговаря на желанията Ви и осигурява комфорт за очите Ви.
 - о Не е задължително да седате директно срещу уреда.
 - о Можете да разделите продължителността на луминотерапията на няколко сеанса.
- Не гледайте директно в лампата. По време на сеанса можете да четете, да пишете, да телефонирате и т.н.
- Облъчването трябва да бъде равномерно по време на продължителен период. По време на най-мрачните дни през годината, използвайте лампата най-малко 7 последователни дни и дори повече, в зависимост от личните си изисквания.
- След употреба изключете лампата, като поставите бутона «включване/изключване», разположен от горната страна на уреда, в позиция «0» и го изключете от контакта.
- Ако усетите болка в очите или другаде по време на сеанс на облъчване със светлина, спрете незабавно да използвате лампата LUMINESCENCE и се консултирайте с лекар.

ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ

Почистване :

- Изключете уреда от контакта и го оставете да изстине.
- Използвайте влажен парцал или гъба, за да почистите външната повърхност на лампата.
- Не използвайте в никакъв случай четки за почистване, абразивни продукти или разяждащи препарати, като ацетон или бензин, за почистване на уреда.

Съхранение :

- Поставете уреда на безопасно и сухо място, далеч от достъпа на деца.

СМЯНА НА ЛАМПИТЕ

Освен лампите уредът не съдържа други части за замяна. Лампите са предвидени за използване в продължение на приблизително 8 000 часа (което съответства на няколко години нормално функциониране). Лампите трябва да бъдат заменени с подобни на тях.

При смяна на лампите, моля, спазвайте следните указания:

- С помощта на отвертка (не е част от комплекта) развийте 3-те винта, разположени на задната част на продукта (вижте фиг. 3).
- След това свалете капак-рефлектора, както е показано на илюстрациите (фиг. 4 и 5.).
- Свалете закрепващата скоба и лампите, както е показано на илюстрациите (фиг. 6 и 7).
- След като смените лампите, поставете на място капак-рефлектора, преди да използвате отново лампата LUMINESCENCE.

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напрежение: 220-240 V

Честота: 50Hz

Мощност: 48 W

ЧЕСТО ЗАДАВАНИ ВЪПРОСИ

Неизправност	Възможни причини	Мерки
Няма светлина	Няма ток	Може би уредът не е включен правилно или има проблеми в електроинсталацията
	Главният шалтер е изключен	Включете главния шалтер
Едната страна на продукта вече не функционира	Неизправна неонова лампа	Сменете неоновата лампа
	Неоновата лампа е достигнала до край на срока си на експлоатация	Сменете неоновата лампа
20 секунди след запалването светлината продължава да мига	Неоновата лампа не е поставена правилно	Сменете неоновата лампа

СЪВЕТИ ОТНОСНО ИЗХВЪРЛЯНЕТО НА ОТПАДЪЦИТЕ



- Опаковката е направена изцяло от материали, които не представляват опасност за околната среда и които могат да бъдат предадени в центъра за преработване на отпадъци във вашата община, за да бъдат използвани като вторични суровини. Можете да оставите кашона в контейнер за събиране на хартия. Опаковъчното фолио трябва да предадете в центъра за преработване и рециклиране на отпадъци във вашата община.
- След като престанете да използвате устройството, изхвърлете го по начин, който не вреди на околната среда и е в съответствие с изискванията на законодателството.

ОГРАНИЧЕНА ГАРАНЦИЯ

LANAFORM® гарантира, че този продукт не притежава материални и фабрични дефекти, считано от датата на закупуването му за период от две години, с изключение на уточненията по-долу.

Гаранцията LANAFORM® не покрива щетите, които са причинени от нормалното износване на продукта. Гаранцията на продукта LANAFORM® не покрива също и щетите, които са причинени от неправилното или неподходящото му използване, както и от всяка друга неправилна употреба, злополука, закрепване на неразрешени аксесоари, изменение, извършено върху продукта, или при всяко друго условие, независимо от неговото естество, което не може да се контролира от LANAFORM®.

LANAFORM® не носи отговорност за никаква допълнителна, последваща или специална щета. Всяка друга имплицитна гаранция за годност на продукта се ограничава за период от две години, считано от датата на първоначалното му закупуване, с изискване за представяне на копие от документа, удостоверяващ продажбата.

След като получите Вашия уред, LANAFORM® ще го поправи или подмени, в зависимост от обстоятелствата, и ще Ви го върне. Гаранцията се прилага единствено посредством Сервизния център на LANAFORM®. Всяка дейност по поддръжката на този продукт, която е възложена на друго, различно от Сервизния център на LANAFORM®, лице, анулира настоящата гаранция.

BG

Ďakujeme, že ste si zakúpili lampu LUMINESCENCE od spoločnosti LANAFORM®. Fungovanie lampy LUMINESCENCE spočíva vo vyžarovaní veľmi jasného svetla, ktoré simuluje prirodzené slnečné lúče.

Vďaka svojej technológii a mimoriadnemu rozptylu svetla (približne 10 000 luxov na 17 cm)* vám lampy LUMINESCENCE pomôže rýchlo znovu nadobudnúť energiu a vitalitu.

Lampu LUMINESCENCE môžete používať aj popri vykonávaní iných činností, ako napríklad pri čítaní, písaní, telefonovaní a dokonca aj pri pracovných činnostiach.

* Viac informácií nájdete v návode na používanie.

NIEKOĽKO INFORMÁCIÍ O SVETELNEJ EXPOZÍCII

Samotné svetlo a jeho intenzita majú veľký vplyv na náš organizmus. Na jeseň a v zime sa intenzita slnečného žiarenia postupne znižuje. Bežné umelé osvetlenie v budovách nemôže v žiadnom prípade nahradiť tento nedostatok prírodného svetla.

Mnohí odborníci z oblasti zdravia sa zhodujú v názore, že svetelná expozícia má pozitívne účinky na organizmus. Pod touto svetelnosťou chápú denné svetlo určitej intenzity. Intenzita svetla v zime nemusí presiahnuť hodnotu 2 500 luxov*, pričom v lete môže počas pekného letného dňa dosiahnuť hodnotu 100 000 luxov.

Spoločnosť LANAFORM vyvinula tento špeciálny svetelný prístroj, aby vám v jesenných a zimných mesiacoch umožnila využívať náhradné svetlo.

Svetelná expozícia využíva svetlo, ktoré má vysoký koeficient luxov*, s cieľom simulovať prirodzené slnečné svetlo.

* Lux je jednotka určená na meranie osvetlenia.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

Pred použitím prístroja si prečítajte tieto pokyny. Dôkladne dodržiavajte tieto pokyny aj počas používania prístroja.

- Nepoužívajte tento prístroj na iné účely ako tie, ktoré sú uvedené v tomto návode.
- Tento prístroj nie je určený na používanie osobami (vrátane detí), ktoré majú znížené fyzické, zmyslové či psychické schopnosti alebo osobami bez skúseností a znalostí, ak nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť v súvislosti s použitím tohto prístroja. Deti by mali byť pod neustálym dohľadom, aby ste sa ubezpečili, že sa s ním nehrajú.
- Nezapájajte prístroj do siete, kým neskontrolujete, že napätie uvedené na prístroji zodpovedá napätiu v príslušnej zásuvke.
- Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré neodporúča spoločnosť LANAFORM® alebo ktoré sa nedodáva spolu s týmto prístrojom.
- Je zakázané vykonať akúkoľvek úpravu na tomto prístroji.
- Ak je napájací kábel poškodený, je nutné ho vymeniť za rovnaký kábel, a to buď u dodávateľa alebo u jeho pozárúčného servisu.

- Nepoužívajte tento prístroj, ak je poškodená zásuvka, ak prístroj nefunguje tak, ako má, ak spadol na dlažku alebo ak je poškodený alebo ak spadol do vody. V takomto prípade zaneste prístroj na kontrolu a opravu dodávateľovi alebo do jeho pozáručného servisu.
- Neprenášajte tento prístroj tak, že ho budete držať za elektrický kábel. Tento kábel nepoužívajte ani ako držadlo.
- Po použití prístroja alebo pred jeho vyčistením ho vždy odpojte z napájania.
- Žiadny elektrický prístroj sa nesmie nechať zapojený bez dozoru. Ak ho nepoužívate, odpojte ho z napájania.
- Odstráňte elektrický kábel z teplých povrchov.
- Nepoužívajte tento prístroj predtým ako pôjdete spať. Svetelná expozícia má stimulujúci účinok, ktorý vám môže oddialiť spánok.
- Nedovoľte, aby do otvorov spadol nejaký predmet ani do nich nič nekladajte.
- Nepoužívajte tento prístroj vo vlhkom prostredí (v kúpeľni, v blízkosti sprchy atď.).
- Nikdy nepoužívajte tento prístroj v miestnosti, kde sa používajú aerosóly (spreje) alebo v miestnosti, kde sa aplikuje kyslík.
- Nepoužívajte tento prístroj pod prikrývkou ani pod vankúšom. Nadmerné teplo môže spôsobiť požiar, zásah elektrickým prúdom alebo poranenia.
- Tento prístroj je určený výhradne na používanie v domácnosti. Z tohto dôvodu sa prístroj LUMINESCENCE nepoužíva na lekárske ošetrovanie.
- Nepoužívajte tento prístroj v miestnosti, ktorá nie je osvetlená iným zdrojom svetla, nakoľko by to mohlo spôsobiť únavu očí. Používajte tento prístroj iba v sprievode bežného osvetlenia (denného alebo elektrického).
- Ak počas používania prístroja pocítite akúkoľvek bolesť, ihneď ho prestaňte používať a obráťte sa na svojho lekára.
- Počas ošetrovania vám odporúčame, aby ste sa nepozerali priamo do lampy. V priebehu prvých ošetrovaní sa môžu vyskytnúť bolesti očí, ktoré postupne vymiznú.
- Predtým ako začnete používať lampu LUMINESCENCE, obráťte sa na svojho lekára, ak:
 - trpíte alebo ste trpeli ťažkými depresiami;
 - ste precitlivý na svetlo;
 - trpíte očnými ochoreniami;
 - užívate niektoré lieky (napr. niektoré antidepresíva, psychotropiká, lieky proti malárii), ktoré môžu mať opačný účinok na používanie lampy LUMINESCENCE;
 - máte vysoký krvný tlak.
- Doba expozície závisí od vzdialenosti medzi lampou LUMINESCENCE a vami. Viac informácií o odporúčanej vzdialenosti a dobe expozície nájdete v časti Návod na používanie.

TERMÉKÖSSZETÉTEL

- 1) Spínač
 0. vypnutie
 1. dve 24W úsporné žiarivky PLL
- 2) Kryt reflektora
- 3) Elektrický kábel

NÁVOD NA POUŽÍVANIE

- Lampu LUMINESCENCE odporúčame používať medzi 6. hodinou ráno a 20. hodinou večer.

Inštalácia:

1. Umiestnite lampu LUMINESCENCE na pevný povrch, ako napr. stôl.
2. Zapojte napájací kábel do sieťovej zásuvky.

Používanie:

- Ak chcete lampu LUMINESCENCE zapnúť, stlačte spínač (obrázok 2).
- Odporúčaná doba expozície lampe LUMINESCENCE závisí od vzdialenosti od lampy. Obvykle sa odporúča používať prístroj po dobu 2 hodín pri intenzite 2 500 luxov. Podľa nasledujúcej tabuľky si viete jednoducho vypočítať odporúčanú dobu expozície:

Vzdialenosť	Poloha 1 (2 žiarivky)	Odporúčaná doba expozície
+/- 17 cm	10000	30 minút
+/- 25 cm	5000	1 hod
+/- 45 cm	2500	2 hod

SK

- Sadnite si pred prístroj.
 - o Vzdialenosť medzi vašou tvárou a obrazovkou by mala byť od 17 do 50 cm. Prispôbte si ju podľa želania a tak, aby bola pre vaše oči pohodlná.
 - o Nie je nutné, aby ste si sadli priamo oproti prístroju.

o Luminoterapiu si môžete sami časovo rozvrhnúť.

- Nepozerajte sa priamo do lampy. Počas ošetrovania môžete čítať, písať, telefonovať atď.
- Expozícia by sa mala vykonávať pravidelne a počas dlhého obdobia. Počas najzamračenejších dní v roku zopakujte túto expozíciu počas siedmich a viac za sebou nasledujúcich dní v závislosti od individuálnych potrieb.
- Prístroj po použití vypnite tak, že spínač v hornej časti prístroja dáte do polohy 0 a odpojte prístroj.
- Ak počas svetelnej expozície pociťte v očiach bolesť, prípadne inú bolesť, lampu LUMINESCENCE prestaňte ihneď používať a obráťte sa na svojho lekára.

ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

Čistenie :

- Odpojte prístroj a nechajte ho vychladnúť.
- Na vyčistenie vonkajšieho povrchu lampy použite vlhkú handru alebo špongiu.
- Na vyčistenie prístroja nepoužívajte čistiace kefy, abrazívne výrobky ani agresívne čistiace prostriedky, ako napríklad acetón alebo benzín.

Skladovanie :

- Umiestnite váš prístroj na suché a bezpečné miesto mimo dosahu detí.

VÝMENA ŽIARIVIEK

Okrem žiariviek prístroj neobsahuje iné vymeniteľné súčasti. Životnosť žiariviek predstavuje približne 8 000 hodín (čo zodpovedá niekoľkým rokom bežnej prevádzky prístroja). Tieto žiarivky je nutné vymeniť za rovnaké žiarivky.

Ak chcete vymeniť žiarivky, prečítajte si nasledujúce pokyny:

- Pomocou skrutkovača (nedodáva sa spolu s prístrojom) odskrutkujte 3 skrutky na zadnej strane výrobku (pozri Obr. 3).
- Odstráňte kryt reflektora tak, ako je to znázornené na obrázkoch (Obr. 4 a 5).
- Potom uchopíte svorku a odstráňte ju tak, ako je uvedené na obrázkoch (Obr. 6 a 7).
- Ak ste vymenili žiarivky, pred ďalším použitím lampy LUMINESCENCE namontujte kryt reflektora.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie: 220-240 V

Frekvencia: 50 Hz

Spotreba: 48 W

ČASTO KladenÉ OtÁzky

Chyba	Možné príčiny	Riešenie
Prístroj nesvieti	Nie je k dispozícii žiadny elektrický prúd	Prístroj je nesprávne zapojený do napájania alebo došlo k výpadku elektrického prúdu
	Hlavný spínač je vypnutý	Zažnite hlavný spínač
Jedna strana výrobku už nefunguje	Poškodené neónové svietidlo	Vymeňte neónové svietidlo
	Neónové svietidlo je na pokraji životnosti	Vymeňte neónové svietidlo
Svetlo bliká 20 sekúnd po zapnutí prístroja	Neónové svietidlo je zle uložené	Znovu umiestnite neónové svietidlo

RADY Z OBLASTI LIKVIDÁCIE ODPADU



- Obal pozostáva výlučne z materiálov bezpečných z hľadiska ochrany životného prostredia, ktoré sa môžu skladovať v triediacom stredisku vašej obce pre opätovné použitie ako sekundárne materiály. Kartón možno vyhodiť do príslušných kontajnerov na zber papiera. Ochranné baliace fólie treba previesť do triediaceho a recyklačného strediska vašej obce.
- Po skončení používania prístroj zlikvidujte v súlade s princípmi ochrany životného prostredia a v súlade s právnymi predpismi.

OBMEDZENÁ ZÁRUKA

Spoločnosť LANAFORM® sa zaručuje, že tento výrobok je bez akejkoľvek chyby materiálu či spracovania, a to od dátumu predaja po dobu dvoch rokov, s výnimkou nižšie uvedených prípadov. Záruka spoločnosti LANAFORM® sa nevzťahuje na škody spôsobené bežným používaním tohto výrobku. Okrem iného sa záruka v rámci tohto výroku spoločnosti LANAFORM® nevzťahuje na škody spôsobené chybným alebo nevhodným používaním či akýmkoľvek chybným užívaním, nehodou, pripojením nedovolených doplnkov, zmenou realizovanou na výrobku či iným zásahom akejkoľvek povahy, na ktorý nemá spoločnosť LANAFORM® vplyv.

Spoločnosť LANAFORM® nebude zodpovedná za žiadny druh poškodenia príslušenstva (následný alebo špeciálny).

Všetky záruky týkajúce sa spôsobilosti výrobku sú obmedzené na obdobie dvoch rokov od prvej kúpi pod podmienkou, že pri reklamacii je treba predložiť doklad o kúpe tohto tovaru.

Po prijatí prístroja ho spoločnosť LANAFORM® opraví alebo vymení v závislosti od prípadu a následne vám ho vráti. Záručný servis poskytuje iba servisné stredisko spoločnosti LANAFORM®. V prípade, že akúkoľvek údržbu tohto prístroja zveríte inej osobe ako servisnému stredisku spoločnosti LANAFORM®, táto záruka stráca platnosť.

[illegible]

www.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There is no handwriting or other markings on the paper.

LANAFORM®

SA LANAFORM NV

**Zoning de Cornémont
rue de la Légende. 55
B-4141 LOUVEIGNE
BELGIUM**

**Tél. +32 (0)4 360 92 91
Fax +32 (0)4 360 97 23**

***info@lanaform.com*
*www.lanaform.com***

Downloaded from www.vandenborre.be